

†  
Sacer. Camera en Prou  
titulada 2

Donnados diau bixes  
del Sagramto

medal

---

Aty

---

Acciones

Monseñor de Excmo. Sr. D. Juan de Palafox y Mendoza

Donna de Epixita y resolucion

Madama de Coribi Viuda de Mexica

Señorita Camarera de Coribi Señora de

San de Villela Señora del Cuervo y

Atrevido mitreño

La Divina Vieso perudo y machacado y Cuervo

Madama Canaval. . . . .

Señor La Pierre Caado de la Madama de Coribi

San de Valincourt obispo de la Marquesa

San de Halem y Obispo de Linton

Castellano del Chatelet Com. de Laxi

Pera en el acto de la Penitencia

en Laxi, y en una Casa de Campo di

ante una ora apocaliptica

de aquella Capital.

traxi' Comedias en Fura doquaxo sin  
rises del Sarpento Gimal en 2. actos

---

Acto V

salon de casa de Madame de Coari, salen  
Madama y Claudia por diferentes lados y después  
Peexo

---

Coti... Dyer Peexo no hai quien responde?

Cla... Señora?

Coti... Donde está el Criado?

Cla... Me he tomado la libertad de  
emixarle

Coti... ¿Acude?

Cla... Ven te acudea Uria q. al parax lad  
do en esta mañana reparamos con un Toben  
sarpento cui talle, poca edad y facci  
ne, tan parecido a las de Antonis  
ni hermano, me han movido a pensan  
si fuera el mismo. Para averiguarlo,  
como Uria no Uria he despedido  
con muchacho q. obliado de un es  
cudo q. le he dado, le ha seguido, y  
me ha dado esta tarde la noticia  
q. vive en una hosteria de la Calle  
de Santos Dominos. Si es el no  
he... Cas este en... me d

ven así le hubieran obligado  
así a vivir así. La indiferen-  
cia en q<sup>o</sup> estaba mi corazón, el  
deser de ver un hermano que si-  
do ausente de tanto tiempo me  
han hecho adelantar el paso de  
obsequiarlo. A este fin he em-  
biado a Pedro, y para vermen  
dele, y darle en parte q<sup>o</sup> dize  
nada le tengo, mebenido y no le  
diga mi nombre ni tampoco quien  
le envia.

Coti. Muchos tiempos hace que está  
fuera el Criado. Puede tardar  
mucho.

Cerro 2<sup>a</sup> Pedro, y lo dicho

---

Clau. Lo dices que... Pedro aquí entró.  
Le encontraste? le viste? que se ha  
dicho?

Ped. Que me ha dicho? A poco mas para  
ba de decirme. No ha sido poca  
mi fortuna en no volver malido a  
parastar

Clau. Como! acaso le hablaste mal?  
¿me dices que es un malvado?

Entro al meson: ou me daa escape.  
 xa enuentas con un petimetre cui  
 nitax q' estaba ocupado en san  
 tortura a dis breitas, pechexad,  
 pendientes de reloto, y al Combater  
 principalmente. Diguiss con esto  
 q' aquel nomebre ba asaua el do  
 Lorado, y an. es q' pose, el Umbral  
 dela puerta, escuche le digo v' emon  
 cuilitax si es seruido: Serui V' tes  
 tal be. Un Sarpento que... Com? 2.  
 ex ex de Sarpento? me interrum  
 pe alexico? que, tal ber el Unifon.  
 me q' v' tes no te diceira mi  
 caracte. Lo v' emon... iba a decirle  
 Calla, bruto, me responde atterado,  
 antes q' te rompa los Serui.  
 y sin decirme mas palabra ve  
 maxcho supuebeando con v' no  
 ba xilla, y Cantando por la Calle  
 como un mentecato.

Acu. Del Sarpento. Que no le hai v' tes?  
 No estaba tal ber en la casa?

Ped. Loco apoco: Un mozo de meson q'

estaba presente a este lance deña  
landome un aporiento, me dijo: El  
dijete q. buscar ome sin dnda  
aqui diamo una puenta: viene  
a abixia un palazo Toben, q. aurre  
tambien el soldado me la parecio  
mas tratable que a otros: me reibe  
vien, y me carpien q. es el aqumen  
yo burro: Pero al dia m. m. p. d. n.  
me responde: Amigo haccome el  
con de decirle a esta Señorita q. no  
tengo tiempo de aceptar sin cum  
plido y mucho meno de viendo un  
an Cap. Mi p. xto lo ha detex  
mirado. Inca. le he dicho a no ten  
go de instruirlo mas, me responde  
y me. Continuo, sin embargo, a  
persuadirle, le hago ver la orden  
q. tenia de no declararme, y le  
dijete q. no le sabria mal conocer  
al dijete q. me envia

Clau... Lo xate q. se resolvie?

Pco... La Señora: mi xarony, enjn, le  
han combencido. Ha sido abertine

yo me le adelantaba  
para que a usted e a uno. No  
creo q. pueda tardar mucho...

cuando } yo era aqui: se espera en un  
an. i. ala

Vaya

Com. Dese, me, y de q. bar. devaron  
Cen. e. e. no se entran, y de q. bar. de q. U. d. o. o. o. o.  
tanto concere...

Com. E lo q. mi estado... Si no puse  
e. i. i. d. i. u. y e. i. i. a. c. a. s. e. c. o. n. q. u. i. a.  
e. c. u. i. a. y. o. p. a. r. a. x. e. a. l. e. r. o. Como

Com. E. et. e. t. e. r. a. l. a. e. n. v. o. n. o. s. Q. u. i. e. n. d. e. a. l.  
e. x. p. e. n. t. e. d. e. n. t. o. r. o. e. m. p. r. o. n. c. i. o. n. e. s. y. p. o. r. q. u. i. e. n. d. e.  
e. n. t. o. n. e. m. p. r. o. n. c. i. o. n. e. s.

Com. Apenas llego a V. y a seme  
busca, ya se ve a ten mi guaita q. e.  
De la vera e. t. o. ? Deverean me  
conocer una i. e. n. o. x. i. t. a. ... U. e. b. a. d.  
el. C. u. i. d. a. d. o. ... Si habra sido equiva  
cacion? Pero n. o. ay. o. r. d. e. n. e. s. e. x. a. n.  
n. e. x. t. e. s. u. s. i. n. s. t. a. n. c. i. a. s. m. i. a. c. t. i. v. a. s. y  
e. n. f. i. n. e. m. e. l. a. n. o. m. e. x. a. d. o. ... S. a. d. e. x. i. d.  
e. l. n. o. m. b. r. e. l. a. h. a. u. t. a. c. i. o. n. d. e. v. r. m. i.

terrible Sargento... Esta Casa... un  
adorno... Un Criado...

Cena 4.<sup>a</sup> Claudina, y Guineal q. se le da una.

Cau. Buenas tardes, Señor Sargento de  
los en Paz?

Guineal como aboraxte con demostraciones  
las mas afectuosas.

Guin. Hermanos! Claudina! Amados

Claudina! Como! tu en la Corte?

Claud. Si queréis Antonio, tu hermano, tu

Claudina son

Guin. Que feliz emperrando en quentas! y

porq. no mandaste al Criado q.  
se declarase?

Cau. He tenido el gusto de ponerme en  
contribucion, y voy, momento

Guin. Es un gusto, pero de maridos  
familiares en el bello vesp. Explica  
me tus amores: sacame de las  
dudas en q. me has puesto.

Cau. Vientate, y hablaremos. Apenas  
partire de Saint-Homer, donde  
me deteste una detonada, de la ce



En Póvoa e meoano, tube a fortuna  
de passar a vizini de Camaxena  
anno xiiica Dama Inglesa  
y por casualidad paso nuestra  
Luzia. De e meso mi. Passar. de  
vinda a este Domingo en su viaje  
y me encontre con ella a hora en  
Laxix, donde ha benias para adian  
tar su despacho de su negocio. Era  
dama de Póvoa mi ama e una  
mucha muy amable, y de la ma  
yor bondad del mundo: muy viva  
y libertada, con todo q. se ve  
vinte de fidelidad quando comiene  
caracter proprio de la nacion, me trata  
con mucha familiaridad, y confianza,  
mas como su amigo, q. como am. Camaxena,  
y me comunica sin reserva sus mas intimos  
pensamientos: Ella estubo casada con  
un Orlenda con un hombre muy antipato,  
circunscrito a su opinion, y q. no tenia otros  
meritos q. el de no haver querido meter  
y no se e. finalmente sin equal, no se

me de obtener alguna en las  
tejas. Tama y Milieron en una perfecta  
en fin maxio lo espero, y se halla viuda  
y viva con un muchacho vives q' aq'uel  
se ha de q'ado. Si vides latiere mi opor-  
tunidad, pero surgeis libre, y en estado, no  
meo de hix la p'cesion, q' la moda  
ha puesto a las señoras de el estado.

Jun. Siempre he seguido la opinion, de q'  
todo esto, no es mas q' una ceremonia  
vana, y aminor de utilidad.

Caad. He aqui el modo de pensar, o que  
ella se ha a contramano, y por lo mismo  
tiene respeto a hix al baile publico  
q' da esta noche el Duque de Berri, ella  
es buena de su accion, y aq'una. Viva con  
la marca para q' oulta sin ver como  
cisa.

Jun. .... ¿me Corro? ¿aue ella quien soy?

Caad. Si, y aun deca Vence, la mucha fami-  
liaridad q' me ha permitido en el trato,  
me ha obligado, no obstante jamas la  
correspondencia con mi P'xel, en una de sus  
Ultimas Cartas a de recibirla, me informan  
de tu estado, y tu fortuna se la di a los cas

me acompaño tambien en la guerra.

Dieron o carion esto, para repetir los  
tantas Oge se namid dicho deti, Linter  
trageris alogre, y aplicado, tu Gindio a'  
los matematicas; tu oficion albaite, ya  
los temas ~~de~~ exercios del cuerpo militar  
tu gusto por la musica, tu expedicio-  
nes en mi edad tan breues, en fin, tu:

---

Scena 2.ª. Academia de Cotibi, y dicho q' celebran  
tan Claudia se viene a Chronim Quinesol q' quie  
re retirarse.

---

Cl. Cara mi bien Claudia, tu ardeas con  
un Soben Militar? esto es exponerte  
comandado. esto señores estan acostum-  
brados a aratax las Plajas, y a gober.  
tu oxagen no es Inxerible.

Qu. Los militares se cria del mismo modo  
q' persiguen y destruyen a los enemigos de  
shes, y de la patria, defienden tambien su  
menor o cas Ciudadanos. U. V. Vaues. Solo  
te  
deatan mal a sus Contrarios, y unicamente  
donde hallan resistencia, hallan donde hacen  
el estrago, el donde ven eran bien con todos  
el mundo, y repetan con particularidad

albello sesso, y portante no toma y. en  
ni a quella q. se llama ureada (eniam  
licia, quando por natural y m. propo-  
sion misma, sem. levam las Damas  
todas las atenciones y repetos.

Cor. Er. Com. mui corte. y a p.uede um tomar  
a. ent.

~~Cor. Sexo mui. Madama q. yo rapta que  
este e. m. hexmano?~~

Cor. no bar ante lo asouzan Obis x. d. por  
zeaxen las Charza, que. Dias hace que  
este. Om. en Paris? tiene um destino en  
Corte?

Qui. Cor. el Villebre ten. de m. Compania,  
y Antonio Prinedal Saxo. de la misma,  
que tiene H. miente, suima destinao. p.  
reclutar en esta Capital. Quata dia hace  
q. llegama, y sin embarco q. Gonza. que.  
xa actual, se han rignimido muchas  
Fabricas, no homeros logrado hacen un  
solo hombre

Qui. Zel th. q. hai nombrado, esta  
ve y el q. queria dar de palos al Criado  
q. ha ido a auxantes?

Qui. Como! ha hecho ya alguna Calav. enada



un hombre infeliz por darme resutado  
sin duda, una buena educacion, y lo  
por hacer adoptado a las abejas de las ma  
las Companias q frequentan

Coti. Conces bien los do? q. Trata mal?

Quiñ. Hasta ahora no ha habido señal de  
comprimento.

Coti. No me admira que el lame del Ciudad  
este buen hombre, le tenia a l'm en una  
figura enojada, no le dexa tiempo  
para divertirse.

Quiñ. El piensa tan poco en lo negocio del  
fies, que todo me lo tiene encaxado.  
preguntame una vez al dia, si he ali  
tado algun reciento, dice hauez un cum  
plido con su obligaj. Durga q. lo ni  
venido a Parar para darse buen tiempo  
no faltara esta noche al baile

Coti. Que no e l'm de opinion q. entiendo  
de Caxabal debe disputar el Pueblo  
de estas publicas diversiones?

Quiñ. Lo señora, no intento increpar esta  
negocio del Pueblo y mercendiando  
ahora de si pueden en persona  
al pueblo combenir o no en q. con

e non p' no q' se descansa a satisfaccion  
 si q' lo p' no q' la proposicion q'  
 le ofrece sup'gado de teniente, teniente  
 a no poca satisfaccion el p'  
 dox sex d'no de los conuenciones al q'  
 da el Duque de Borxi esta noche  
 Cicur. Fue importa eso ve es publico de  
 moncanos!

Coti. Ah Claudia! tu no sabes repri-  
 mite: te conores. El caso es q' le hi  
 prometido q' oy benoxia con tiempo al  
 boia. hi intencion, seoun se be fue-  
 na q' vites la acompaÑare. No e  
 an! Por mi no halds reporo

Guu. El honor q' con ello me hace t'v.  
 la fuisoxable ocasion q' se me p'ae  
 senta, el acerto acogimiento q'  
 de mercedo en la Casa, y el ouito  
 sobre todo de gozar por mas largo  
 tiempo de la vida y la conbenox  
 cion de mi suexida hermana nome  
 dan balox para rehuirto

Está. - Por lo q. Veo esta Vm detexaminate  
Qu. Si no inasmade a Vd. nunc puto  
Cia. De lo de inasmade me favore  
cendi Vsted no inasmade o guari para  
da fugacion pone a una Ciudad su-  
estado. Añ. q. muchas Personas  
de inasmade me han allanado e-  
tas dificultades ofreciendome, a  
compañarme este Carrabal, a las  
dificultades publicas eternas q  
sea inasmade me ha hecho me-  
yor a un atenta Solicitud, ma-  
yo he de confesar) mi pasión al bai-  
le no ha sauido repugnarme Detexmi-  
ne vi de parada y sola con Clau-  
dima, pero viendo brillan en Vsted  
una Tubentia lozana, la duexccion  
y la prouemia. acua qualidadi  
Lama falta la de callado, no he  
estado ~~de inasmade~~  
estado manifestalle la detexmina-  
cion y Charra mo formado. Bea Vd.  
ted si esta sea inasmade.  
Quin. A mas de q. estoy obligado por  
mi labora frena sea inpolitico



Siendo el favor de V. de las lunas  
vicias

Don... A proposito: ¿Cómo es?

Doña... Me acordaba mucho de acompañar el  
doble. Ya es tiempo y me dispongamos.  
mo. buena la clave. Deben vestida  
como todos.

Don... Voy corriendo. Madama... (Vase)

Doña... La Hermana de Usted ya no viene  
sin... de cada cosa el divertimento. Si

quiso se la pongo sobre: añada U. a  
a este la alegría y crezca por mi  
impensado auido.

Doña... Es así: el natural. Bueno, pues, la  
mos adentro y mudaremos de vestido. (Vase)

Algunos con boxias Miraculos que estan bailon  
de una Contradanza. En el se hallan  
un vieux de Villeux con un vestido que le  
permite llevar espada yendo al ora en  
otra hacienda cumplimiento a todas las damas:  
y la mansueta se viene con el abanico de Chinois;  
mirando por el arce abor con atencion. Ha  
lo do en el sargento meso y ha entrado. et in  
de la Contradanza entran juntos el vieux de Villeux  
con sus vestidos semejante al de el veniente:

Madama Cotturi, y la misma

— Encienda la lumbre aya dice

Ym. ¿Por si conocemos a un teniente?

Cot. ¿Y esos otros q. Chapafalta

Ym. si reparas en el avisam.

Cot. ... si el Corazon no me  
encanta a una el eson

si es de la enia.

Ym. — O ay, como se le parece mucho

Ym. — Lo he de aborrazar

— alen bailar un minuet. Madama Cotturi  
con Guinesal, y Monnienx de Villebois con  
Claudina, y acabados de bailar la Margueta de  
Cremi dice al oido a Guinesal

Cot. — Mas caxa bailar ala perfeccion

Acabados el minuet para la musica el  
teniente, y Claudina quedan hablando, y en  
tanto las demas Mascaxas se mepazan por  
otros baile, Guinesal, llama aparte a una  
dama Cotturi, y le dice:

Guin. — El q. habla con Claudina es el te  
niente sin duda: Ramon al Cafe,  
y tal vez le descubriremos?

Cot. — Ramon

— si deax esto, la Margueta de Cremi llama  
a Guinesal, y le habla a solas, a quella

son ademanq aectados y este con admiracion 82  
y entre tanto Madama Cottin aung. ha re-  
parado en la accion de la Marquesa de Oren-  
se

Clari... Oye, Compañera, banno, banno  
al Cafe!

Clari... Por con permiso al Voto, Co  
batlers

Clari... ¿o tambien vai esto posible  
despedirme tan presto.

Clari... No no. Mas coraxo, estimo la aten-  
cion

Clari... ¿me temede, y enoita q. lo de se  
es imposible. Me tener rechazado  
me aixe y heermos q. so.

Clari... ¿o q. me ha llamado es mi hermana  
Pul... Cada importa ya me hare amigo

ex ella. Banno, banno adentro  
Bexemos si estan heermos el nro  
bro como me lo parece (ap. Vase)

Scena 2ª Cafe con algunas mesas y las  
donas q. entran y salen. Despues lo qua-  
tro de la scena anteced. Claudia quiere  
tomar asiento al lado de la Ansa

y el teniente, siempre intrueto) a raso  
sentar en mesa algo reparado

Ju. Aquí estaremos mejor y sin terripa  
Clau. temo q' roba el teniente y si (q' q'  
es el roba mejor no alborotar el  
Dixto, an no exponere a mi hermana

vieneare todo reparado; y Guinedal mirando  
a then. vani hermana dire

Ju. Esta acción asegura mas mi sospecha  
El es ya no lo dudo... yafe; q'  
q' si no le ocurre oas Capuchin  
tendexna en impexna Compa  
nere toda la noche

Clau. No le diga Com' nada  
tal vez se hixoi de puerde haber  
bevidos. Conoce q' es inuivil. et un  
q' me be disfrazada, parece q'  
como a Compañero a lo meno  
devia saludarme... ¿Vien Guad  
ha sido o quel enuentos. Ana  
die conoce Uted en Paris, y hablo  
a o quella mascara con tanto es-  
perion? Parece q' esta trabado.  
Que le ha sucedido? hable.

Quin... En Caso tan extraño, q. no llevo  
 a corripixendexa. A quella Donna di.  
 loyada q. me llamo aparte, me dýo  
 con voz baja, Bon sou el Conde de  
 Fein: o conaxo ouel! Ponq. o loo  
 dei disimulado con mio. Madame  
 Peñosa se burla U. S. q. he falado  
 en q. los?

Con... No, mi: paxisa Uted q. me puxo  
 el lance.

Quin... Lo que: la se xisporrido turbado.  
 Estaban distante de sexo, como de  
 sex el respecto q. Uted miera. Fue  
 mia huime pero me de tubo, y me di  
 lo con virexo. Fue negaxen aun q.  
 sou de Fein? y quexen occultaxo a  
 una Donna q. el memo gesto o  
 conoxeo en qual quex parte? e lo  
 perfido! Reconoce en mi a la man  
 quexo de Creem, O saxen disimular  
 a loza? Lo o asepuo Madame, le  
 respondi q. no mexere lo q. no vido  
 de q. me llanis. Lo no soy el Conde  
 de Fein: y rema U. S. por diexo,

q habla con un extranjero. Pero  
sin admitir ni excusas me inte-  
rumpis. Luego no me respondisteis  
a la Carta q. os remiti antes de  
ayer? Luego faltasteis a la pa-  
labra q. me disteis? Pero bamos  
esto y si esta hecho. Lo os pedimos.  
con la Condicion sea el Domingo  
por la tarde o hallen en casa de  
Madama Du Pont. V. S. tiene  
razon. Madama, <sup>la</sup> he respondido  
no hai mas que decir. Pasei por  
Raffin, y aq. asi lo quixen, sin  
embargo he de confesar q. yonous  
absolutam<sup>te</sup> la Casa se era  
Madama. Ah. picaro! medice, aun  
queren continuar el diuinis?  
Quantas Veces, haben estado en la esqui-  
na de San Honorato? Cuñado en ha-  
cer falta. Lo punto de aqui a media  
hora para mi Quinto: hasta el Vaba-  
co en la noche bebere: el domingo  
o espero a mi me observan; no puedo  
decir mas. Y con esto se ha ido sin

permutárame decir otros palabras, y e  
Londome en una confusión la mas  
extraña.

84  
Dña. ¿A esto entendido el asunto. ¿Le hai  
pensado Usted de este caso? ¿Hai  
el dominio al punto señalado?

Guin. No tenía nada menos q. ex. Sizo.  
¿Le el punto de la manzana ad  
Cnemí fue (claro está) por q. se le hai  
figurado q. soy el Conde de Raffen  
Dexo si yo me presentaba en Casa de  
Dupont no fuera extraño q. al  
verse de repente en camino de sus  
familias, me mandase hechar por  
una ventana.

Con. Como ve como q. no está Usted oxi-  
do en las intencas amoras de las  
Damas. El Conde Raffen en na-  
da de este parece a Usted: ¿o le hi  
visto algunas veces, y le hi tratado.  
Es un hombre pequeño concubato,  
y muy mala figura. He aqui el  
motivo q. me incitó la xiva quan-  
do emperastei a reflexion bueltas

lance. Todo sin embargo, Usted se  
habrá equivocado, o le habrá pare-  
cido ser otos a la Señora Marquesa  
Guin. Pues q. concepto hace U. S. de este  
lance?

Coti. Lo pienso q. era maximalidad, y  
se dice aprendido a la Marquie-  
sa de Cuerni, a quien conosco perfec-  
tamente. Usted presume no hacer  
falta en el puesto. aplazaba, mas q.  
puede por esta la ocasion de ganarse  
una distinguida Amiga q. puede ser  
leche muchis por ser in separable  
compañero. A una persona de quien  
dependen todas las gracias

Guin. Conoce el interese q. dama U. S. en  
mi adelantamiento. Sin embargo  
me parece imposible q. una Dama  
titulada quiera fijar su atencion  
en un Toben sin titulo y q. asi sin  
nombre q. no sabe aun los usos del  
gran mundo, y q. no puede suceder  
mas q. una figura regular



con un ~~adorno~~ bordado de la raya  
 xei cela Campana, bajo un vestido  
 torco, y depreciable  
 vii... El color ~~viene~~ algo mudado por  
 las fatigas della guerra, no le quita  
 el merito q' le es devido: Un dize  
 aviento, y marcial es lo 2.<sup>o</sup> en bele  
 va a las Damas de buen punto. dñ  
 xion, y las Horas no estan vien si-  
 no en el bello ~~receso~~, y lesa de hen  
 moxar a los hombres, parece q'  
 lo ridiculizan. Creame vñda, y  
 no fassax al mermo.

Quien... J. quiere persuadirme con el obpe.  
 to se procura mis ascenso; pero  
 esta van ~~revelto~~ en no quexon  
 rin ascenso si no por lo parti R-  
 gulares q' no lo paxonia con satis, fac  
 cion ningun grado en la milicia, si  
 comocise q' una Dama + no mis me-  
 xito me lo havian proporcionado.

Yillebre da un golpe ala mero

Yille. e' h! muchacho toma: pago por todo  
 Cobyr - no leton, ni lo permito.

Jub. Queda pagado Lo de la causa de los señores

Con. Om. Semuertos sobradamente generoso  
y moroso denique un modo podemos conven  
tialo donde esto y yo, no necesito de  
liberalidades dejenas. Toma Chico: con  
pañera Vamos: aun insonito, no se le  
ha de permitir tanta libexa, de ma  
siada se la ha tomado enponeme con  
mi rifa en mera separada.

Jub. at! at! quem estamos. Ya lo entiendo.  
La una dice que es hija, la otra dice que  
es hermano.

Guin. y Bien: si Um lo entiende, bastele la  
inteligencia; no vamos no vamos que  
dese con Don Cavallero.

Jub. El señorito, parece que se ha volado.  
no venga Um, y a no componeremo  
no le servira de esto: formaxeremo  
don Luxeja; Vamos, Vamos, Vamos.

---

Soena 8.<sup>a</sup> llevando del braxo a Claudia, vase  
Villobre saltando, los otros le siguen, Calle de  
meche confarola de rebervero; p. ta pondonde  
entran, y salen masoaxa, despues salen Co  
y Claudia

Clau. Vivare Um etax quieto

Mil. Cada Niña q. ora un bocado de Rey

Costi. Cavallero se adelanta Um demariado.  
haga Um el favor de repetir ovna ni  
nra honrada, y Unbuoro. no hallara  
aqui lo q. Um busca

Mil. ah! no es tan fiere el Leon como le  
pintan. ni pardo es lo q. visto, y mien-  
tras yo no haga mas, no hai p. q.  
que se me m. echan, reros.

Guin. Que surge Um. talvez hay alguna  
accion toxica, insultando las Gentes  
debien de esta manera?

Mil. El sermón, por lo q. se ve, deve crin  
mas arreglado. Vamos Niña posemos  
adelante: Ya me cansan tantos sermones

---

Claudina se anima ocelladama Costi,  
y Guinesal se quita la mascara

---

Guin. Poco apoco me he de defender con te.  
bogo mi honra, y el demi exmanado se  
Um. el paso libre.

Mil. Oh! tu Guinesal! y ote Conozco Uofa de  
estas dos moras, no puedo ceser una otra

teniente?

Se quita la marcanes

Quin. Señor! Si hasta aquí no he podido corregir, se ponga el nuevo el ensayo que he con-  
sido. Crea, no obstante, que esta señorita  
es mi hermana

Pultra? Ah! a! tu hermana, por Dios que esto  
es bueno. ¿Caridad tan extraña!  
Esta noche has encontrado una hermana  
en Paxin? tu hermana! y bien. ¿Cien  
pasta que lo sea? no seáis de marabó  
dichos en? ¿Lo quisiera sea tu criado!  
me contarás luego en el número de tu  
mas próximos pacientes.

Quin. ¿No puedo más que a la bondad mi-  
teriente? ¿Sus expresiones son poco  
decorosa e inciviles

Acti. ¿Por qué Crecas fama, que un oficio es  
honor, sea Capay de vino inocencia  
semeo ante?

Quin. Si Om quiere proceder con los devidas  
atenciones obidaxerem sus atentades;  
pero si continúa como ha<sup>ta</sup> aquí, se  
presume que no habrá tenencia que

Calca: me yo: - <sup>te</sup> Seten a axo a Gu  
Wil... Gicaxo tu Sexa medal fla Gongarou  
axocad

Guin... axo lo q<sup>e</sup> Dio ouiere, pero moixe  
mas preto mil Veces, antes de refux  
que se inuite temeraria m o mi

caud, bi. al Dio, cu Dio, i o con mo.

aveinan { au n homb x } hu iendo  
mi Dumano

Guinedal Villebre, de m de houer ido g o p e  
and o re un t an to, tu g n e r a e l m o r o, y l o e: l i c a  
en to n ce s e l t e n i e n t e, U n a e p a d a, y a l t i e m p r o  
de l e b a n t a n e l o t r o, t e n i e n d o m e n d o l a c a d a  
l a n i o r a d e l a b a i n a, l e d a U n a e l t o c a d a y  
l a s e p a d a, y U n e d a l e d e p e n d e

C e n t a n U n e d a l e d e i a x m a, l e h a c e C a e n  
y l e p o n e n i e l e p a d a a l P e c h o

Guin. M i x e U n a e l o r a d e b i t o d e l U i d a,  
y d e l u m u e r t e, a q u i e l e p a y o, S i n o, l u  
o a e l a m a s h a b l a r a d e l o q u e a c a r a d e  
p a r a x e n t r e l o r.

Pub. i l q u e r e d o e t n o m i s, t e d o s p a l a b r a d e  
l e m a r a t e m a

Guin. O nel tome de epada.

áuego q. el ten. es dueño de la epada, tira  
alevosamente una estocada a Guinedal,  
lo repara, este hueve el Cuervo, y buelvo a  
pezar la reverta

Guin. Om̄ es un traidor, un infame, q. ni  
merece vivir. ah vil! ah alevos! no tax  
daxa muchos apaxar un delin.

Pill. tu no eres digno de batirte con mígo,  
no eres oficial, ni noble

Guin. Om̄ no es ni una cosa, ni otra, sobre  
este mentido privilegio, hunda el insulto  
tax y asesinar las gentes? ahora que  
se h'acex leyes de om̄, las q. son sólo  
de la necesidad; a mi poco me importa  
si molesta y si privilegio de.  
fendase por, de mato

Guinedal hiere de dos golpes mortalmente,  
Pillere y Coe entierro Can abornando

Pill. Guinedal!!! yo queria matarte con  
alevosia, y tú me has muerto como á  
vue de honor!!!-tengo bien merecido

adonadme tu los inquietos que  
 la desemboluxa y el libentínape me  
 han movido acometer contra ti en  
 marra: y lo 2.º el luxox y el despique  
 me han hecho ~~co~~centar contra tí mismo  
 Cien. Co espero mi ten<sup>te</sup> q. estas exi-  
 dos, tal vez, no le causaran la muerte  
 mudare la situacion de tu  
 cuerpo, no sea q. con sanose le fitrase,  
 Vexi entre tanto si podre enviarte  
 alguno q. queda lo conxente mas q. yo  
 lo hui, y o panto luego de este veim  
 pero si Om. Oue, haga la Justicia q.  
 se deve a mi conducta. permíta no  
 obstante q. le aconseje, el no despreciar  
 Jamas a nadie, por estimarse de mañana  
 an mismo. este es el no me engaño  
 el oxigen de todas las verdichas que  
 le suceder.

---

Dillebre le da las gracias con la Cabera, con los  
 mans le hace señas, de q. se baia, y con un  
 tremula le dice

---

Du... Eximodal Salvate      10º Eximodal  
 In del actol

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to the quality of the scan and the age of the document. It appears to be a continuous paragraph of text.

---

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or a concluding statement. The text is also very faint and illegible.

---



Los martes eran Tristes con el i' argento

Quimetal

Coron

et cetera  
Cerrada Campaña Xinegal número de  
Enon dolor extremo

¡Din... Ah infelici suerte! ah, fortuna adversa!  
al tiempo mismo, eno. y uelno me  
alaxas la mano, xometiendome fe  
licidades, de improviso me el me meci-  
sitas? ¿altova aun, este desichado pa  
xa dar al mundo una nueva, nueva  
de tu inconstancia? ah:: el dolor me  
apxime, la imaginacion abrumada  
de las mas, unestas ideas, nove, nove  
repxiencia mas e. majici fueri.  
espectaculo de xoxoxoni. e de conueo  
de m. Hermano, el libro, la afliccion de  
si amo, el trastorno de aquella Casa  
la Sepuka muerte del then, mi  
fortuna, perdida, mi honro e oquero  
el perora de mis Infelices Padres alvaber  
todo, todo, con ojetos, gran Dios! que  
me aflijen, me trastornan y me  
... medio del ...

tumor, e donde ixé a paxax mas pugo 90  
sobre la tierra, la huida q. intento  
es sin duda un medio q. condena mi  
inocencia, e i buelbo a Paris tenxé  
libre la salida como la he tenido a  
ya quari por mi lagro. estoy a esta  
tal vez de la palabra de i ten.

Vive no habra queixas, perdona xme, no  
me muevan otra, e sus acciones viles,  
y aleboras; conozco de animo vengad-  
tibo, que miedo e paxax de el e i mo  
mi xruirra? los ~~altos~~ detentod en el  
lame; la ni puma ni xordinacion que  
le e tenido: los Caminos cubiertos e  
soldados, y reclutas q. van a vixir  
aras que xros en la Campana actual: y  
las diligencias q. se haxan para encor-  
trarme; confundiran sin duda la Verdad  
y la raxon, y me haxan a i xruir el mas  
dixendo no merecido suplicio a h. e  
ves del horror en q. trance me hoveis  
puesto. Gran Dios! p. de. ender cumi  
... de xruirra me de de vax a i xruir-

ciado! pero ha de acobardarse mi Valor?  
he de dexarme en indeciso, esperando  
q<sup>e</sup> los q<sup>e</sup> me exercan me conduzcan a  
Cadauno? no siux sera me dirn. dirigid  
ò Dios mi paso

---

Cena<sup>da</sup> Casa de Campo. cur<sup>a</sup> de la Riviere  
entada en el Povo, y cur<sup>a</sup> vaxava.

---

Riv. O Señora! ya se ha levantado Um?  
y en duda que esta noche, no la podido  
conciliar el sueño?

vax... con que?

Riv. El q<sup>e</sup> resuaxm. las estrechuras como Um, al  
ix aún baile, q<sup>e</sup> les pinta, suelen tener  
la imaginacion llena, de lo mucho para  
pey q<sup>e</sup> en el observaxon; y esto como tan  
interesante, no les permite cenar lo q<sup>e</sup>  
Dax: el dominio de la mayor dorma. Pienso q<sup>e</sup>

todo v<sup>e</sup>remo como Um, q<sup>e</sup> acostumbrado  
do a la v<sup>e</sup>ledad, ha ya perdido el gusto  
a las diversiones

Riv. si v<sup>da</sup> en mi v<sup>e</sup>ledad he descubierto  
toda la noche, y me hallo ahora opil,  
y flogado; pero Um en mi amada di-

Vertimiento de diez noche se reventó q  
tubo D. Venix en posto. a la quinta  
con cada carne. Comax a las tres de la  
mañana. del comox mas hasta do  
xo, o y todo sea niemo perado y re  
contare por los taburete; Comex de  
mala, sana, y sin punto; dormia mu-  
cha parte del dia y botezau lo restante  
de... y i vntes, i i no, i i com, i i ouerms,  
ooco, que le imosuro de Vocete? i i no  
i i de buena para nada, cumplia un  
con mi que nasere? no he visto nom  
bre mai perado: que dese.  
Qui. Oca, Oca, Oca i un adomix,  
i i esta tramojada! a oca! mecedad  
mai grande perdex adrede el de carno  
del niemo i olo, a noentans.

---

Una 3.ª. Quedal y dicho.

---

Qui. Dio que un Cavallero: podre yo  
tenex el honra de hablar con el de a  
vivire?  
Qui. Que se le dice a un? aqui esta para  
re vivire

Quin. Me alegro en extremo v. de haber  
le encontrado tan fácilmente. acaban  
de decirme unos labradores q' he alla-  
do a qui más abajo, q' el dueño od  
esta granja recien de con Criado, y co-  
mo mi actual situación me da en la  
libertad de poderle d'ar mi servicio,  
he de merecer de Vm, q' hablandole  
en mi favor, me introduca para el  
logro de la felicidad q' an heis

Rui. A lo veremos. de donde viene? quien  
es Vm.?

Quin. Venos de aqui, y en quanto a lo de  
mas, soi humilde y servido de todo,  
y q' quieran favorecerme, y dar me  
de q' comer.

Rui. Bien va de advertele no obstante  
q' el Sr. la Marquesa, aunque no ad-  
mite en su servicio, q' no sea q' esto  
conocida, y hombre de bien; y le dexa  
preciso por esto, q' lleve Vm. limpión  
los Paños, pues q' no admite por  
Criado suyo al primero q' en cu entada  
por la Calle

92  
Juan. Animo: no le impida a un esto e irte  
resonre por mi, por q. quando sacan  
en mi favor tanto testimonio, como  
se quieran: y mas (Oxéame) quando  
Un rigeta tiene por blanco la ombria  
ce bien, como yo me vanaploxio de te.  
mentas, no padece de Condieta Vicicita  
alguna hasta la muerte. y en fin los  
Ceniticos mas autentico no justifi-  
cax uis las acciones paradas: estan  
ellos bien le vos de sea parantes de las  
litaxas.

Juan. no has dudado: esto es Verdad: conoço la  
Cinixita en Omeza de Om. y este modo  
de pensar no me dizonas; y me de sea  
q. para suplix la falta de Oxéame Oxéame  
antiguo, q. se caro pocos dias hace, le  
admiten en el supax, mi ama la man  
quesa de Oxéame.

Juan. Como: a d. manquesa de Oxéame: esto  
si si ama de Om? no es extraño p. mi  
este nombre la Conoço; ya no engañan  
me a verax de la distancia q. la letra mi

ha muerto entre los dos, merecerá dex  
recuerdos de ella, con agrado: Lo la he  
visto en Paris, y ella me ha visto: no creo  
necesitar de otra Carta de Fouon, u. q.  
ella me admita, q. solo acordándole que  
en soy

Qui... a los 2<sup>os</sup> Voo Amigo quiere Vm buen  
laxme. Juzga tal vez hacerme creer  
q. Cu. la evanjeria ha muerto, amas  
en avencion en un locayo?

Qui... Poco apoco. <sup>de</sup> Moidordomo: di amigo  
de Vm me ha llevado q. me este Uniforme  
poco esto no es question del dia hay ame  
favor dezerentarme a Madame  
y conocea entome la Verdad de mis  
palabras

Ay peno Min. <sup>de</sup> Efectuam <sup>de</sup> No creo, q. no es Vm el  
que dice. <sup>de</sup> en un traje, me sabria mal  
q. min Voo le rubieren de endo; sinoo  
de decirme el nombre, q. Partis me  
po a dar el Record am <sup>de</sup> la Marquesa  
Qui. cui nombre es un misterio: no le de



de cubrimos i'mo no os dig. m'mo 93  
no os dig. se dig. re dig. ca. d'oren.  
do. m' i'ciencia

Quere, mes un canto y Veremos lo que  
remedio . . . . . Uare

Escena 1a. Guineo de los

Quere, mes un canto y Veremos lo que  
palabras con bastante y hoy por neces  
en este tomare, i' d'ecia i' capoe  
y, yerbexme. O quanto a Verdad que  
un alma sencilla, no sabe fin i' m' au  
en i' caso ma' preciso quan necesario  
i' d'ca d'caia i'pre sobre m' enode ante  
i' in embargo i' la maxime a me por  
mte i' entrada, d' devo hacer en  
este caso? e dixi i' enillam d'uen i' d'v,  
obien i' i' d'ca un i' d'v de Condici  
q' lo i' acc mal aora hauer aora donado  
i' d'ca? pero e i' d'ca  
q' he tenido i'pre a i' m'entira, la i' n  
ceidad que me es natural y lo i' nion  
e i' d'ca i' m' de q' no hai nada

Vexponoro si no é Vicio, me inclinon  
y aun me priedon a confesar libxe  
mente mi estado, y mi pichas a  
la usaqnesa, si puebo q' la Conoza  
ya diu pnesta a interese xue por mi. ~  
por fin q' puebe sucederme? esto da mto  
no sea tan indixeta q' comuniquel  
a q' qual q' uioxa mi y n' fortuna, ni tan  
non humana, q' me delate a la Justicia,  
si me desechaxi, atodo traxne, continua  
re entonces mi fupa a Dios y a la ventura

Scena 5.<sup>a</sup> Riviere y dicho

Riu. Cavallero pnesta Om. entox: no tene  
dificultad cuada moi en escuchaxlo.

Scena 6.<sup>a</sup> Riviere y dho y la Marquesa  
ex Oxemi leyendo: Estancia ex Tordin

Riu. - Est<sup>da</sup> es v. e. q' pretende entoxax  
en su lexnicio Vane

Oxemi. - Con vdi a q'veto de quien me ha  
hablado la Riviere? Con quexei en  
tux en el numero de mis Criados?

94  
Gm. Al Sr. D. Pedro para mi la mayor  
cha, ya q. el Cielo no me ofrece otro  
recurso para mi subsistencia, no le  
digo por q. yo ni se algun estado  
condicion como impropio de mi estado,  
estoy en q. todos son apreciables quan-  
do se conciben con honor. ello es, mecio  
que tenga el mundo, pence pronta a  
ceder q. a aquellos mismos a quienes  
la fortuna ha puesto en estado  
de poder mandar, o les ha dado medio  
para hacerse servir, y por lo mis-  
mo es q. que tiene, no de gloriosa  
la condicion, y el de un amo, y na  
de exponer la triste suerte de un  
criado.

Rem. Hablais muy uerbo, mas parece  
nacisteis para ser servido, que para  
servir a los demas. el Maixdomo  
de pcha de Vos, q. vdi en Vobes  
de familia distinguida, a quien  
alguna coprosia ha sumerido en  
la miseria. Utis Xortio, y Utis

presencia, no me son del todo de  
conocidos; mas no acierto a decir  
quin. No lo dudo <sup>no</sup> que tiene Vria  
para ello.

Cuerpo permito, pues. Cluche, en  
tre tantas confesiones: decime con  
certam. quien soi: voi muyo,  
ei Vexad. pezo. Sei, guaxdar un. eose  
to; amas ne abusado de la Con. r. ma  
de nadie, y tal ve podre vacaxar de el  
dago q. u. oprime.

Quin. La Uma deidad y enora, mendiare  
el nacimiento de los hombre, sea  
sin duda Cera como lo es el nimen  
dipendiado de las Riqueras; pues que  
el Noble mas Vulgarizado, y el q. ha  
de mas honra con Sangre, y qualmen  
de llaman de Concion distampada;  
sin embargo viendo el nacimiento efecta  
lo es de un acaso; no le comprendio  
la mas, como puede hauey hombre tan  
tonos, q. funden su Vanidad en esto,  
y oxon tan loco q. u. oxpen, s. enri  
cion. Este de vil paxopatiba que

4  
la Compañia no se ha dado. To tempo as  
non demitido ya q. qualquier  
viene con nombre de bien en naci-  
mientos. la Noblesa y la Honra  
me parecen con Coras indiferentes  
y tan poca mejor nallo para en  
cobrar esse ex la Oms, como para  
aproximarse Cula otra. en quanto  
cum que por adeseo ximie algo de  
mi origen (Oracame) no se ve tan bon-  
to q. O surge falso Titulo para  
ello, ni tan des q. diuimale mi tra-  
cimiento Verdadero; estimo. la  
Verdad, y la franquesa ha sido si.  
en me mi Carácter. No se nacido  
de la nada. Vi rido de Antonio Cri-  
stobal, pobre, pero honesto Antea-  
rio de la Oula de Oaim. Honra, con  
exmanar, y tres Exmanar grande fu-  
mia para un monesterio, no spe-  
cian cum Padre Nourio algunos para  
un concicion. mi Nourio y mi

Ambicion natural, me movieron a  
dejar mi Padre para proporcionar  
me mejor suerte. Resolvi pasar  
a la Corte para probar mi fortuna;  
no llevando con migo ni no algunas  
injurias q<sup>e</sup> me dio mi Padre  
(como nacido de un Lord, Recto q<sup>o</sup>  
no con irregularidad en un nombre en  
su condicion) y no quedandome en  
el ni no su mismo nombre, como  
alcabo de quatro dias, quan gran  
de era la felicidad q<sup>e</sup> se gozaba en  
mi Casa. el Comandante del Viaje,  
el Oex mi Tubentia e desta como  
insultan, y la falta de dinero, y de  
experiencia, me obligaron a tomar  
plaza de soldado, en un Regim<sup>to</sup> q<sup>o</sup>  
encontré por casualidad en el ca-  
mino; mi edad tierra, mi pueros, y a  
plicacion a las mathematicas. Jun-  
to con haverme durmido un poco  
en caso de tener un de Guerra actual

me transearon en onto pñ el amor  
 y estimacion de los superiores y el gra  
 do de la suprema de q. de gozados hasta  
 ahora. Con este Padre a sus acom  
 pañados en ten<sup>te</sup> de mi Compañia  
 para hacer cien hombres y fabricar  
 al Redim<sup>to</sup>; y quando exorava  
 q. cumplida mi comision, rogaria  
 para el de Oficial al Cuerpo de Experiē  
 xos, se pur de me ha via prometido;  
 un negocio un nro lance, que tube  
 a diez noche con mi ten<sup>te</sup> a i valia  
 del baile en que me hallé y me  
 hablo U. me conto de un golpe to  
 mi exoracion, y me ha puesto en la  
 infelici i situacion de mis pps. Deson  
 tox y homicida

Quem. O infelici desdichado en quantas! Uo  
 sou: Uo a quel que...

Pin. El infelici sou de nra q. havia  
 prometido Uo a Uo. en casa de la  
 Dupont: sig. xese mes a ma si podre  
 mi palabra

Item. Lo queo, y quando con la caridad mia  
debeire que me acordais, nome no  
vallen sen Verdad lo q. deciu. e lo q.  
dox e' Impenidad, q. respiran Utian  
opreciones al hablar de vuestro mi  
gen, educacion, y fortuna, e exian un  
parante seruno de la impenidad de  
vuestro Coraon. Decidme no obstante  
no iudicais un amido al lugar que  
on enais entonces?

Jun. El de' s. R. Nemo de tantas du. en  
aquel lame q. no iudic de ex minar  
lo: y obreviniendo immedatam. a  
degnacia q. Cicabo de reflexa, y alo  
de minado como enteram. imposible

Gen. Lpoinq. dudabais? diestaa tan mol  
coocutan lo q. con tanto aires on pe  
dia vna Darras?

Jun. El q. Lma Darras titular puer e  
la atencion con hombre de cois  
cido, exa lo q. mas abaxmentava  
mi discurso; y al presente que no  
ignora q. quien soy, y para q. ese



complazere aun de aquel hallazgo,  
 de este nuevo infelix encañtas,  
 y aun veamientos mucho mas mi  
 admixcion.

Orem. no miedo i caceros de tanta dudad, y con  
 fusion, sin manifestar a punto de  
 mi ouito pensamiento. Tome  
 gloxio de penetrar el Natural, y ta-  
 lento de un supetor, y asi no opanera  
 impropio q. or de arriba impecho  
 en la ocasion primera de tratarse  
 amas de esto, y con no rubiteis repa-  
 do en con haxme secreto de q. per  
 de. Otra vida, vien podre io. Rebe. axon  
 mis mas proximo i en am entos  
 no temere por esto la Natural, au-  
 lidad que esta anessa a uor por anñ,  
 y a que vo. no temeris a indi.  
 orion de morias ordinarias. en  
 ne etas. ~~de~~ me parece q. la di-  
 oracion, y aun maduro i dicio, se han  
 adelan ad a Otra edad, y q. con

Sentimientos q. o. animos, son  
propios de un alma bella, alma bien  
nacida, q. todo lo debe a una perfec-  
ta educacion, q. no han podido co-  
mponer las mas lo malos exemplos.  
Sentados.

Guin. D. me honra demasiado. a h. r. r. r.  
diese admitir algun consejo, ni si-  
tuacion infeliz.

Quem. No os acongo en encanto extremo,  
para los trabajos grandes, se hicie-  
ron los exander Congones, esta es  
bien animo, y el cuchadme. Diez y  
seis años tenia quando mi Padre,  
me casaron con el conde de Cre-  
mi. q. y adiva a los veinte, demas-  
ado joven para poder vivir a la vo-  
luntad de aquellos: no como la de  
guada del matrimonio, ni me  
preveo sus consecuencias. Poco  
años si bien q. penon, se son 2  
El mismo unta mucho el d. a.

y de m. el año de, ome. Vindos lo  
 ven. y xica, y beame luego en porci-  
 on absoluta de todas sus quantias  
 bienes. Esta quinta y Formaba  
 parte de la Dairimonia, me parecio  
 la mas propia para mi residencia.  
 Ya por lo delicioso del Terreno, y  
 por lo tan cercano a la Corte, eta-  
 blecíme aqui en ella, y quedandome  
 con dolor los Criados mas necesarios, y  
 entre otros el mayordomo q. ha  
 sido. y q. Camarero de, arme,  
 Viva aqui muy contento, separa-  
 do de qualquiera del Civil trato tan  
 apetecido de la vida, y no halla-  
 ba memo los para tiempos de que  
 gozara en otro en Paris o en Pa-  
 ris. O un cada, y de mi clase. mi  
 mayor divertimento lo lozaba, en  
 los libros, en la pesca, y en la Card:  
 dichos tiempos en nada interrum-  
 na mi tranquilidad, y mi sosiego

bre mere hamba y poraba de  
deliciosa vida, quando no ve  
mi fortuna, o por mi desgracia, de  
terminé Exmonear estos calones.  
Vino a este fin el Daxi el X. de  
Dien Dintox, y Camas de sus orixas.  
Dixtades, tenia citadas en vi todas  
gracias, y yo no ve ni alvex pintan  
que el maestro quien me hizo poner  
aficion al arte, o ni fue el  
arte el q. me hizo mirar con  
to a maestros. En fin no se de neqas,  
enti yo nacia esta de Halomy. En  
particular inclinacion q. Camas  
havia experimentado por otra per  
sona alguna, y como igualmente  
q. a pesar de lo repeton que se con  
ciliaba m. persona, se encendia en  
el Corason del Toben Dintox llama  
parion aciam. el aire de m. de  
xencia y exauedad que yo le aforaba

e obediendo a ocultas con cuidado sin  
 sentimiento; pero sin ofensa sin impu-  
 xo, y sin contradiccion, me decian lo  
 q<sup>o</sup> oiaava p<sup>o</sup> placarme conozer.  
 Dotido no obstante de un valor varoza  
 muestra, duro, o avaros, maiz Victoria.  
 supo vencerse ahi mismo, Veniendo  
 a quella passion no viene. ad<sup>o</sup> dotido  
 pues este prudente Toben, de lo ma  
 iel, mes 2<sup>o</sup> a carrea una passion mal  
 reprimida, y de lo dañon q<sup>o</sup> ocasiona  
 a e. no queriendo huir lo peyor,  
 y xerme supexon lo con su, no pias  
 a exos, y atento de otro parte a lo  
 elevado de mi Character, y a lo humil.  
 de de. no oxien; me, mado licencia p<sup>o</sup>  
 hacer un viaje de Corton dios ahi la  
 ticia, y dar lo victimo abrago a su me-  
 xida madre, partio i en mes, hace,  
 y hasta aora han sido vanas mis di-  
 ligencias por salvar supaxades.  
 y en mes. Poes o. m. r. e. v. a. no;

tenere al Cora<sup>n</sup> demarido bñamo,  
y reconocido. por tanto no obstante  
q<sup>e</sup> aquellas reflexiones le requirieron,  
y le impiden absolutam<sup>te</sup>. el libre pa  
so de mi quinta. He pasado sin em  
bargo varias veces a Paris, mas  
por ver si lograria encontrarle, que  
para buscar mis diversiones. He  
hecho todas las diligencias imaginables  
efecto, pero han sido vanos mis cuidados  
havia ya quasi perdido la esperanza,  
quando ovi en el baile del Duque de  
Orléans, vuestra hermosa hermana mi  
perdida confianza, y me a<sup>q</sup> tenéis  
el aire, el talle, el porte mismo, de mi  
perdido amante, o llamé aparte fir  
mi tenéis por el Conde de La Harpe hom  
bre mas confiable q<sup>e</sup> se haian vido  
to a mi, pero tenia yo mis motivos  
para ello temia que si vos exais con  
de Halery, no os ocultais a mi vista,  
no habierais el lance y como sumer, ie

... ei et illa in unum manent, et q. d. dicitur  
... exau, nobile amox q. m. e. u.  
... ccaia n no exa in m. i. t. e. x. u. C. e. s. u. s.  
... axa claxo toto et enoma au ent n-  
... ei m. e. n. t. e. n. t. e. i. t.

Quin. Todas mis cosas se han dividido y enxada  
pluiese el Cielo, y enxada posado  
cumplix la palabra q. se q. n. m. e. i. z.  
no me hallaria cosa en lo temer q.  
me cercan, y con el d. l. o. x. q. me m. i.  
me; y en aquella casa havia de es-  
perimentar los auores de U. S. ha sa  
pues axa que esta quinta sea a la  
caja caurada donde se ampara la vida  
del Rey mas innocente.

Quin. El tiempo se en señalo quanto in-  
terax temare en xa causa, o como  
daxi de mandado am timido amome  
y esto b. i. t. a. p. a. x. o. q. tome este asunto  
b. a. m. i. m. o. t. e. c. c. i. o. n. p. o. c. e. r. m. d. y. x. a  
deceais a U. S. a. p. o. x. t. i. m. o. s. y. a. m. i. l. i. x. a  
zon tiempo y no noido, no temais

Cena a U. S. a. s. i. u. e. r. e. c. o. n. u. n. p. l. e. x. y. d. i. c. h. o.

Am. acava de llegar un express del Rey  
en V. en la Corte, con este R. de V. y es  
para la remiessa porxa boluere luego.  
Rem. De V. toma las llaves, y vete con el  
al quarto de la Coruina; habra la aca  
cena y dale V. para mi casa.

Am. Por tanto favor? basta este V. de  
para un miserable.

Rem. no, no, no ced lo en mano: mudad  
V. de

Am. Deo obedecerla

---

Cena de a mang. sola core el plepo y ec

---

Rem. Madama por el medio que no  
xais, he avexionado, q. dentro del no  
dos dias, y tal vez mas presto, se le  
en el parlamento el Pleito q. sigue con  
tra V. y en lo obxino salin coust. ave m  
bien q. Los medios de q. este vale, no  
con poco podexon. y por lo tanto, un  
prepotencia ha hecho, q. se fijase  
este orxene intermitibo termino, pa  
ra la Vista de la Causa, que en no  
circunsta q. si se resulte con favora



He a ... a praeis ... 2.º se presentó  
 en la Corte, para contra ...  
 la guerra de esta ...; y esto me de-  
 xá difícil, si atendero a la ...  
 de la ... y a la ... que  
 U.º. de ... de ... esto es quanto  
 ocurre, y a ... mi ... me  
 llaman, por lo ... del echo, acon-  
 tecidos, no ... noticia ...  
 de ... de un ...  
 ayer noche ... el ... en ...  
 He U.º. ... publicado ... un ...  
 Real, con el ... de ...  
 Ciudad, al ... me ...  
 a ... efecto ... las ...  
 ... diferencias, y con atención a lo  
 Celoso que está el ... de la ...  
 de las ... de ... principalmente  
 en la noche, y ... el ...  
 se dice una ... de ...  
 se espera la ... terrible sen-  
 tencia, ... de U.º. V.º.

... de ... me ...

Vido hallar eni Uma Oua imaoen  
mi oculto amante, e i teme, me eno  
con los amargura de veo! o puento a  
fuir el rplio mas cruel! por que  
abandonante en esta infeli triste situa  
cion? e i te amparo me llamaran con  
plie de aquel puento delito, y i te  
abandono, tendre Valore, para Verte  
bir al Cada rato? no, no, q me dia  
mi palabra. Chi.

i cenaga, hibien yaha

Mu... Señora?

Cin... Di: na mudo de Verdades a quel Toben?

Mu... i i Señora

Cin... Pues escucha: aqui importa mucho  
de veres: y o me ooy a Paris, anadie  
dixas q este hombre este en mi Casa:  
espera q Choti no se labra; y en quan  
to a la Camaxera que lo a mi cargo  
el imponexla vilencia sobre el asunto  
d al lochero q. poma el Coche; al es  
mero q me aguarda, y a quel Toben  
q: se lleve hasta aqui! lo tienes en  
tendido?

da. 20. de Mayo. Madrid. V.  
Señor de la Reyna: Ya está aquí

el Senal. de. Cuenca, y la medalla con otras cosas

de. V. M. La. C. de. V. M. que recibidos me precia  
partir luego a Paris: Un sobrino  
de mi difunto Excmo. y C. de. V. M.  
en la Villa de. V. M. el tenor mas exacto  
contra mi, y por. V. M. que es el  
corte entero del patrimonio me intento  
en. V. M. y esta para sentenciar  
se, y aun. V. M. de poder en. V. M.  
medio, espero si voi halli. V. M.  
mi razon contra. V. M. con. V. M.  
aqui con el mayordomo, estado oculto  
hasta que buelva sin falta de ciertos apren-  
tos, aqui tendreis todo lo necesario, y se  
que se practican las mas diligencias  
para hallaros. al volver sabre de  
citar al animo de los ministros en. V. M.  
Causa = en la ocasion implorare por  
vos el perdon con todo el exceso.

Yo. V. M. parte de. V. M. y medalla.

hasta este punto de pagar y pagar  
mi suerte! como podré vivir en mi apoyo  
como podré vivir en mi defensa? si  
aun al lado de D. el menor unmon me  
viese y alta, si V. se aparta podré vivir  
a caso con uniego? la q. a movida del  
dize, la muerte apitada de D. esto, to  
do me parecerán ministros, que  
me buscan. Como estoy seguro de mi  
constancia; mientras q. este es el  
Reyno de Francia, aun la pax de  
me oculten, me parecerán terribles  
q. me desuocan.

Mem. conegao: no faltará a livio a' otras  
penas; y si hasta aqui no heis oñado  
como militar animoso, a q. viene  
aora. Este tenon este deseporo? qui-  
en o vendrá a buscar aqui. nin-  
guno que vido paradoas, si no yo  
y mis Criados; y aun esto ignoran  
el todo del asunto.

Quin. Los temores q. me libre valtan,  
no de an detener morbo en q. a fi-  
amarse. los labradones q. me Infor

marion de la Casa del amor, 79<sup>o</sup> 103

en preserintaxelos me esperaxaron  
de hallax aulo en ella. Tuaya 2.ª q  
requerido por los elu nistua, q.ª in  
cr da me bucan, de axan de deax a  
Vendca?

Item. Muxa q.ª Otra imaginacion de ma  
riado Oulo, q.ª abulta los ojos, tiste,  
y or hace vor inminente or xieyo  
q.ª Oun no son porille: no temais, de  
lad este miedo i oxvil q.ª or acobarda. Que  
en esta critica ocasion or ha de faltar  
el valor. y no or avexponais q.ª una  
muyex tempa de animaxon?

Quin. e i, q.ª poxia cuixax me U. de looeris  
oun en mi depxacia, i no obedeciere,  
si no admitiese los fauores de di noble  
conexon pecho. ni animo no era de  
vor manexer aqui, mas que lo vitante  
del dia, y ppxaxax la vida al fauor  
de la noche: mas en contraxido en U. tan  
Luzne bien e chora, esto repuelto, si  
Madama, combenso enoudeame

en la Quinta. sin embargo al poco  
Conte, luego q. un momento se permitian  
no demerexeria que tome la pena  
de emorar a buscar a Claudio Finedal  
ni Ormora, q. presencis el oxigen de  
aquel dejeradoo lance, y que desde  
aqui miro sumergida en el mar a  
maxo llanto, por ignorar mi verdadero  
hoyas q. conu Oita, podria ente-  
narse de todo: y aunq. depende mi vi-  
da de aquel vaxos, atimare que no  
le oculte en el lupax q. me deca

Crem. ¿donde vive?

Quin. En la Calle de <sup>la</sup> Dominica y vive  
en Camarera en casa de Madame  
Cottibi

Crem. Oh! conaco esta Dama es una An-  
glasa muy amplexada, y muy prudente:  
perded el Cuidado; yo misma pasare  
avolta, no puedo detenerme un in-  
stante mas; el tiempo para los dos es  
precioso; los instantes corren y el  
aora los perdemos, tal vez no

Salva mal de mis, a uno y otro  
Fuldad con Dios, y hanta la buelva.

Crem. Despacado Dober <sup>te</sup> y parientes

Quin. Parte Us, no se albidie por Dios ad  
este infelice.

Parten cada uno por su lado y Guineal  
o paxa y hace algun tanto  
reflección

Xi. Dio el precio; Vamo a tomar  
porcion de esta honracon  
Canceb

Fin del 2.º Acto

11  
The first part of the book is devoted to a  
general introduction to the subject of  
the history of the world

and to a description of the various  
civilizations which have flourished  
on the earth since the beginning of  
time.

The second part of the book is  
devoted to a detailed account of the  
history of the world from the  
beginning of the Christian era to the  
present time.

The third part of the book is  
devoted to a description of the  
various nations and peoples which  
have existed in the world since the  
beginning of time.

The fourth part of the book is  
devoted to a description of the  
various religions which have  
flourished in the world since the  
beginning of time.

The fifth part of the book is  
devoted to a description of the  
various sciences which have  
flourished in the world since the  
beginning of time.



$\frac{1}{2}$   
 L. or *maxis arantimo* <sup>to</sup> *sericy*  
Guineal

Acu 3°

Acto 3.<sup>o</sup>

Cena 1.<sup>a</sup> Salon en la casa de la Marquesa  
de Cremi en Paris. esta se halla sentada tras  
de un ardo, y tiene arulado una silla con los  
labores q.<sup>o</sup> se irite ha vez de lado y a xovar y  
algunas sillas e obrantes

---

Cremi. Bng. impaciencia me tiene el Con-  
to de la Carrera! el q.<sup>o</sup> ha llamado con  
mi asente sin duda

---

Cena 2.<sup>a</sup> con xovar y dicha.

---

Mar. Aquellas do Damas, q.<sup>o</sup> M. hie a  
vistan ayex noche, piden licencia  
para entrar.

Cremi. Quien! Madama de Cotibi! ella es  
duena, q.<sup>o</sup> entre. Quita labor y espera  
que te llame

---

Cena 3.<sup>a</sup> Cremi sola.

---

Cremi. Encierto es Una y inglesa muy atenta

---

Cena 4.<sup>a</sup> Madama de Cotibi y Claudina a  
partes de xovar, y Caponillo, y la dicha.

---

Item... que a vros devesa a Sr. Señora en impen<sup>106</sup>  
cada para mi esta dicha.

Da... El cumplim<sup>to</sup> de nuestra oblig<sup>o</sup>. y  
el deves de Vex à Sr. En el modo de es-  
ta visita. V. tomó la pena de pasar a  
moche a mi Casa para sacarme de en-  
tanto tan, xame, como era el honrar  
el paradero del eximano de esta mu-  
chacha. y en vista de aquel + quon cu  
ningun modo podiamos supenar  
de trivoutarle de vidadam. la arguacion

Item. O d! Esta es demarizada atencion  
vixvanse de max ahiento. Sientame  
lo q. yo deseaxia fuera el poder  
dar cumplida esta dicha; pero esto no  
ceita tiempo y maneso. por axa es  
mecho supenexio todo y espexa  
q. el Pueblo olvide aquel lame, q.  
se ha hecho tanta impresion; ademas  
que me conito no hanex mucho aun  
el oficial con q. dema tiempo pa  
na dex q. remolante tomaran sus exi-  
das, pues si loxa curaxie tenaxemol

mi diminuido el deuto.

Clau. Ah! Señora! yo sospecho q. v. m.  
contaxan con algun golpe imperuio  
todas las esperanzas. ¡uera demaniado  
dichos mi hermanos, e! lo praxa e! a!n  
bien de esta deprecacia. no es facil ocul.  
tax por lo xpo tiempo vn reo. q. es el  
blanco de toda la indignacion de vn Pueblo  
empañado, y objeto de la atencion y celo  
de todo el universo.

Excm. no le nombra tal: tu camaras en un  
cento. e! no mató al oficial, este  
fue quien se recuipito, y con su inde.  
nidad e! compro la muerte, tu camaras  
q. hizo mas i!n! defendeme su.  
tuimam?

Cotr. tambien siyo la opinion de P. v. yo  
huorexa de Turaxale, no estubiera mu.  
cho tiempo sin oír de la libertad que  
ha peraxido enteram.<sup>te</sup> +o presencie  
el lance, se lo q. paio en el. y estoi  
combenida de la justicia de la Caura;

y por lo mismo no dudo q. su ino-  
cencia misma le haria salir triun-  
fante de este a hoo.

Clau... ¿por que es q. el ten. Vives,  
no se a de comen. P. su animo ven  
pativo. y estaxemos ciertas q. se haia  
olvidado de aquel conxepo. a h. dese-  
chado. Oramos! tus Vellas Virtudes  
te han precipitado.

Cor. tu te has de alentar, esto es de ar-  
re uerbar de malvado deia de exponcion  
figurate q. La providencia no desam-  
para a nra al inscente.

Cnem... Diga lo q. quiere el ten. P. amas  
in accion sola abonable. y 2. con  
cepto haviamos de nuestro futo reli-  
giosa Monarca, si exjeremos que  
havia de castigar aun Vasallo, por  
q. defendio a una Doncella, de mano  
de un atrevido, del auxo devn insolente?  
U. uo a nra q. haviou de condepar  
alg. meciado a de endere castigo



axan: Acabo de acordarse en Avione, y pa-  
rece q. ha venido con mucha prisa:  
sin conducir el Cavallo a la Puadra, el  
sube todo desnudado. Lo tomo de rrota  
a lo que de l'astre.

Cotr. O. Dia  
Clan. Uela que vora esto:

Una b. a. a. Avione y dichas.

Cien. Dime merto: q. ha de nuevo?

Rus. Lo vew dixi en do palabras: esta ma-  
ñana acabo de ver confirmado uno  
de los Documentos, q. con mu. fre-  
cuencia se ha repetirme mituerna  
fia! (este empleo) tu caer cobon-  
decia ella, pero el tiempo te en cña.  
na q. de bado de la rrota del bl, mana  
nai q. no este afeto a mi mudanza.  
si q. se cae rrota de rrota de ha  
na de improvio invadido de un rrota  
de adberidadades.

Cien. Como se comprone en a rrota, con la  
necisita con de tu venida? a que ve-  
ne todo esto? Dime en sustancia a  
q. ha venido?

Rus. La rrota a veces los lupo es man

ocultos, y Sagrados, son los mas Cien-  
bles y el mejor a la Vista útil de la  
Justicia.

Crem. Me lo dexo acabar, no me tardad  
mas respuesta.

Duo. ¿quien no haia de creer que  
aquel Toben ~~era~~ ~~era~~

Crem. Tereu. Densativa

Cot. Cielos y ciuchos!

Duo. ¿vedis que aquel Toben que V. me  
dijo encarado ayer tarde no estu-  
biere sepulto en la Quinta? Sin  
embargo ello es asi: acaba de ser  
y ahora por una Brigada de la  
Marchone. Que de malada Claudio

Crem. ¿que dices? estas enti?

Duo. Si Señora, si, esta vivo; y o le he  
acompañado hasta Paris.

Cot. Acabaramos de una vez y saliera-  
mos de tanta Congesta.

Duo. ¿Podria decirle mas sobre? O que  
verdad dice mi tia! era una mujer



Santa.

tem. Quindai meo! quanto medo or-  
eixo, explica el caso; di nos como ha  
sucedido? presto presto.

... que o velho Claudino en si  
a fazenda presto. estando lido o fim  
en la ansejala han chamado a  
Doutor; se avienta y ha enixado un  
caso de la mancha, que siendo a  
oven mi companero, e ha dicho  
tenes al Rey: habe de vir preso a  
lo q. ha respondido, meo. Lo voy a  
quien buscai. ve un repugnancia;  
pustoro y fize a zona de muerse, si  
la mezoico: pero me veia sensible q.  
por haiverme aaidado. Por en este pu-  
erto. Crevere el mundo q. en aulo  
de, de unquenter esta Quinta: y que  
su dueño oculta los reos de la Vitor  
reapica de la Turcia. Citimo mai  
cu oton q. mi vida; y por lo mismo  
ya q. havei Vitor la franquera  
cong. me le entorpece en vtrai

manos, le demerrecero q. sin ocul-  
tax el nudo donde me ha ven ha-  
liado no mibi queis las circunstan-  
cias. Que horror! q. sombra se  
bien! morique

Riv. Dava al Cabo de Colnib, que no  
ha querido aceptar; pero le ha mo-  
metido, que denimoun modo di-  
zia le mureie encontrado en nure-  
bra quinta. Iban a partir de selue-  
co, quando se ha buelta oia mi, y  
me ha dicho, como ve' a tu amo, y a  
le, q. me he logrado con esta accion  
salvar de horror, yo morise  
Contento. el golpe y compasion q.  
me ha causado non sido grande.  
no podia ser de meno, ya haviamos  
trabado amistad, era un buen much-  
cho, a mi entender le han equivo-  
cado; no me de ser, no me aircaxan

Clau. Barbaros muchis! has acabado ya  
de maximizar mi cony ofendido!  
Tienes aun q. añadir mas tormento.

a mi peraxer? quexia sin herida  
 mas Oivamente mi alma abu-  
 lada? te repoyas oxuel en ace-  
 centax mi peraxer?

Miv. Señora, Señora, poco apoco, tan  
 de hauea venido todo el camino du-  
 cixiendox en lo9 Louian dicho, p.  
 no equibocaxme, q' me lo paxunta  
 oon, axia quexia ataxpe laxme?  
 bueno! aun tax de uenir, q' oñ?

Coñ. no haaxin Coñ; Vini esta en si.  
 Claudia no te aflija tanto: de re-  
 paxar al dolor: atiende a q' tu  
 loxrimas nada podaxan alcanzar  
 dexiendola inutilm,

~~Señora a la Señora~~ Señora a la Señora  
 Cien. El lame es fuerte pero no es Taxe-  
 mediable el daño. el tiempo no se ha  
 de peraxer. Voi a hacer laxme, mon-  
 tax diligencias para salvarax a tu ex-  
 mano no te aflija, nada temax. 7, 1 e-  
 ha. C' uexo pomax de Coñ. (ata Subira)

Clau.: a h Señora! q. Sois una muestra  
la execucion de lo q. se me en  
poxa uno q. ha nacido de die ha se  
con el antidoto se le conviene  
en Veneno

Coti.: Esto es coxer dixienda q. el  
la deperacion, tu dices, reportar  
te con mudencia en esta casa. el  
suceso es terrible; no ha dida, todo  
le conocemos, y por lo mismo note de  
prohibe el Uoxax, Uoxa, mas ciu  
dina, Uoxa q. es de a logo del dolor el  
llanto pero manifesta tam oiene  
animo Uaxonil, q. note falta

icena a la Uixere

Prw.: Fa' esta todo pronto Señora  
Crem. toma mei-procuracion. Uoxax si el, me  
so esta en el Catalet. o en la Bastilla  
drece, gasta, como me da loxax ha  
blable, y dile q. dioxo mismo parte,  
aponexme a lo, mei dems ma don  
monarca; procuraxle el q. exdon

consuelale de mparte de ayre y de  
q. si oxmano se quedaria en casa  
con su ama hasta q. Godamo Verle  
libre y abrasane. Corrie note de en  
pas

La Riviere

Expedio q. V. no se mecha de aqui  
hasta m regreso; ya por saux la  
resulta del paso del mayordomo y  
por hecun en este mismo pueo la  
favorable noticia q. se traia d.  
Saxavas?

Ex. La resolucion con q. V. manda  
no me da lugar a replicar la parte q.  
tomamos en el asunto; y hera di  
ficil ocultarles no mediendo repri  
mis Claudina su llanto y Compo d.

Exem. Saxavas?

Sax. Me manda V. n.

Exem. aqui quedan estas damas; har q.  
nada les falte. y cuidado en pua-  
don el secreto q. te pae se oienta d.  
de a Dios en madama hta la buelta

Y continen todos q. no i'c q. me amon  
cia a corazon de favorable. Vase  
Cau. - Por pose a Cielo nuestro desen  
Cau. - Que nos hace U. en contra: a como  
podemos e porox alguna buena re  
ta? Una alma senala, innocente,  
boron como la com heamons, en las  
Via rdes mismas q. e adoran, no  
son rados el mudo en colis el cami  
no del favor y de la proteccion, estas  
cerrado enteram. a la incedi  
de la manquera. Que podra alepar en  
ta Dama en su defensa, p. salvarle?  
ni un xaronei aparente poran ha  
llame para mover a compasion el  
mas recto de los monarcas las exidas  
Oelten, la derexion, la confesion  
propia, non otan tanto fiscales que  
clamaran contra su vida! a h que  
xido. Examam! tu muerte fatal es  
indispensable, y a te contempls como  
si ves a una multitud de gente  
del pueblo, terribles espectaculo

moviendo un tiempo mismo a con-  
paracion, al horror, y al escarmiento  
imaginarion terrible, no atorment-  
tes mas a esta desdichada exmama

Coni. Calia mupex, u diegate por Dios  
no te desepere Claudina mia, el  
cielo, el Justo Cielo:-

Claud. no me nombre asi. Ya no soy, que he  
dado la muerte a mi inocente  
exmano, el Infeliz Antonis, No soy  
la causa de tus grandes infortunios  
yo te condeño al precipicio. Conqui-  
llos los Apocari, con que te comen-  
plo oprimido, en esa poborosa  
Carcel, tu Exmana, tu Exmana  
misma te los ha causado: tu Exma-  
na ha sido el movil de tus desgracias,  
y la causa el tan seguidor infortunio  
Coni. El desepere de la Camarera ha ue-  
pado al extremo, yo me la figuraba un  
mucho mas Valox.

Coni. ahora bien Claudina: tu te olvidas mas.  
y mas de ti mismo. parece q. no que-

del Reconocer los grandes toros q.  
te dispensa la Marquesa, y o sea  
caso q. es mucha prudencia en  
se consuelo q. de inueltas. Una vez  
no puedes evitar este infortunio,  
da tiempos al dolor q. recíbele con consi-  
tancia. de otra suerte serian una  
flaqueza indigna de tu Corazon  
animoso las lagrimas q. deexas.  
... el terror de un mayor tormento.  
y quien sabe, si se veria conboxido  
luego en la mayor alegría con paz,  
y no queexas penas tanto como  
bastante. Repudias quando se vici-  
ficasen unos tristes pensamientos.  
Coti. Procura vencer este medio el vil  
que te avasalla, no se q. tu animo  
grande te puede hacer superior  
a qualquiera infortunio, y si te  
ha quedado algun marro de luz  
para conocer la fuerza de la ra-  
zon, sacude este avatamiento, y





à la ñaxagon p'ano. ~~Exercer~~ sus hunc-  
ones. y animates.

Claud. ¡Cielos! ¿cómo se me niega el con-  
suelo de conocer la fuerza de estas  
razones! y no había algún remedio!  
no hallarà aivio esta desdicha-  
da Claudina, esta infelici Cumana!

Coli. Cúeme. Procura remissin el cura-  
do de esta Compeña, re hurre tu can-  
sadoo spiritus; alientate, y pi-  
ensa que el Cielo no ha desamparado.  
tu. Conoceras mi amor  
y el de la Marquesa, una vez yo  
sepada la alteracion a quete abruma  
procura Claudina recoperte; y  
quien duda q' el reposo concilia-  
rà el descanso q' apetece tu es-  
píritu atribulado?

Son. Esto dexa lo me por de la opor-  
tuna Claudina. Cúeme, no or van  
vra reflexion ni vris entendim  
oprimido, para resolber por si rru-  
permito q' se conduzca al

Hecho de un año: libertad terrena. 114  
de raxeris. allí descansaré a lo  
menor, quando non conuenga el  
bien: Vano.

Claudio. Oo Vida! quanto me cansas;  
2.º Ceroxme pero es para mi el Vi-  
vir aora. Gran Dios! O conuocadme  
en este trance fatal, O matadme  
antes q. yo vea la muerte de mi  
inocente hermano! no permitais  
el error que sobrevina yo a esta separa-  
cion. . . . . Vase

Celia. Cielos dadme Valor  
para lo esto con furo.

---

Scena 8.ª Carcer Guinealols

---

Guineal. Esto esta hecho. Lo no he querido ne-  
gar. nada mas os cuento, que  
un Consejo se acuerda. no queda ya  
recurso a mi inocencia. a la Claudia!  
Infeliz Claudia! apenas loyo en  
hallarte, quando te ignora con el  
entramiento dependiente. Yo 2.º  
es mas doloroso, q. no pudiendo ali-

Viaxte en tus mortales. Compofas, de  
Lare sin duda en mi onxada, aun  
que pobre familia, un Infame bo-  
xon que la deriuire. que venirole  
ha de vox todo esto anuetos in-  
venable - aaxe! etc amiano 9.º ala.  
noticia menor de mis pequeños au-  
mentos, dexia, con fe por el plero  
de la muerte; al u uerla  
mia, y sus circunstancias subum-  
vira sin duda al entendimiento. ad  
muerte! y quan poco terrible me-  
tuera, si no hubiere detener por con-  
sequencia indispensable el trastor-  
no de los objetos 2.º mas ultimo!  
a 9.º fin gran Dios me ditez un  
Coxagon tan venirole, a 9.º fin me  
dotitez y era terruxa, si me  
hace sentir un tormento máva 2.  
la muerte misma? a h intrepido  
Luentud! a h ambicion bizarra?  
para esto me arramaste de los tra-  
zo de mi Padre? para esto me

6.

Sparando de mi familia, Cento de  
 la quierda y del coniego? que es el  
 mecimiento en donde las ideas del ho  
 nor me han arrastrado? terribles  
 memorias, Corotas con las Cajas  
 muela, y esta con acerbos tormento:  
 ciento Voces. Que numero es este?

Uena de la. Viviere al calde y dices

Xin. Como! aqui Mix de la. Viviere? tal  
 ve le sacoran pero como comitica  
 por haberle hallado con mios. pero  
 no, la claxonera sin anda se saca  
 cambiado

eticas de. Aqui le hallaxen. Quande yo  
 or llame palle mego

Mw. muy bien: tomad

ette. Por Dio nome hacan quidan  
 mal.

Mw. Amado Anonio, alin tempo  
 el guito de poderon exrechax  
 entre qui oraron, mas ay! como  
 Van los Coros de este mundo! Qui  
 en subiera Creido en

¿Lama de Vitaros o y en este con  
labros? ah! y quan traicosa es la  
Derrama!

Yuin.. Vos teneis razon mi amigo;  
pero todas estas ansias, y sumas,  
denada no amovechavian en esta  
ocasion decime lo q. quiere la  
Maqueria, esto es lo q. me interera;  
el tiempo de praxion, y el medio  
amovechaxle.

Yiu.. Decir bien: no hai duda q. impor-  
ta mucho no de praxion este instan-  
te, que tal vez no bolvexemos a lo  
praxle. el tiempo para sin adberxalo.  
Ya me lo decia mi Padre quando yo  
era joven, Domingo a xrene a lo  
no otra mienton, ni es. ai dem-  
no para ~~todo~~ todo tiempo p. demora  
tiempo para reflex con frutos.

Yuin.. Basta por Dios, desad avta. care  
q. resurcam ya no viene;  
a Conuelo q. en xruca. Uno

de esta exponiendo la muerte por instantes, hablad. ¿Qué que si ha encajado la manquera? ¿le dizeis a aquel recado?

Qui. Permitted q. or repara las cosas con el orden.

Qui. Habie de suplico: bien, pero dan misa.

Qui. Xico q. Lo robado e apoderaron de Nuestra persona, purre al balcon de la quinta, y or vequi con los os, hasta q. desaparecieron: temblando a un del futo no havia q. resolver; y en el dario proyectos elei e de equit. Subo luego a Caballo llevo en casa de mi ama, y le di delante de todo la noticia. La Marguiera ve no quedo impensa, y dor <sup>20</sup> q. Lania con ella ve entremecen y lloran.

Qui. Ah! de mi! Decime si ven quien son?

Qui. a a mon i ven tres q. es Nuestra.

Oxmaná, y la otra su año de adme  
acovax.

Quin... ¿Qué Corazon mío; no está este  
último golpe que te reserva. des  
graciada Condición!

Riv... ¿Por qué, ¿no? no acabaxemos en  
año?

Quin... Decid, decid amigos; acabad de  
una vez de llennarme de amaxouza  
y desconvélo.

Riv... En efecto la craxguera, las ha  
curados animax, y convólaxlas. Ha  
mandado poner el Coche, y antes de  
depe dixe dandome un bolsillo, me  
ha dicho; óprece, pasta, como loxer  
Vox aquei ~~aven~~, y dile q. axia  
mimo parte abezalles para pe  
dir se perdón. y q. su hermanax e  
quedax en mi casa con su año  
hasta q. podamos Voxel libre, y q.  
brazaxle. Ved aqui cumplida mi  
dixid axia loz. quexad



421. ¿Niñone dien dechora! como podre  
 pagarate este infeli el interer. q  
 tomara por di carno! no me li por fees  
 e; examaa. Coma. m' muelle e ta  
 concarno bimitado tempo e; glaz  
 de m' vida. Que! no podre. O' Non  
 Dio; manifestax a esta Exoica  
 Gama m' justo agradeamiento?

Mu. Que actibo e' di! no me par ce  
 Omipo, q' d'oua cauta para tan  
 to desconuerso; Una Ven q' esta  
 de por medio m' amo la clarque  
 convesuixem si, convesuixem  
 el valbaxo. m' amo tiere b' em  
 medio; ya diuixos de quien qui  
 ore Valore: a' duque de maine  
 o' Uprande, q' si ella le habla  
 q' a terer la gracia comedia.

Guin. O' teneis por mui facil este im  
 posible. no estiemro ya de o' dexan  
 pracias. no ducho q' tempo enia con  
 te muer Valim eu. la Uax -

guerra, pero esto cierto, <sup>Alcald</sup>  
xà n tarde sus solicitudes. la D<sup>ca</sup>  
cion, y las heridas del teniente son  
dos delitos, q. me condenan a mi-  
erte. en la Confesion q. se me ha  
tomado y no he podido reparar:  
después de un Canto en q. está do-  
tada mi Carrera, de la deposicion con-  
forme de un J<sup>ral</sup> mortalmente  
herido, y de mi propia confesion;  
discurriendo si queda medio alguno p.  
a abax la vida de otro infeliz crimi-  
no. si la Divinez, se me han p<sup>er</sup>tra-  
do de todos mis esperanzas. mi  
muerte es indispensable, y quizá  
dentas de breve. nato. a estas horas  
sin duda esta formado el Consejo  
de Guerra, las resoluciones milita-  
res se executan sin tardancia. te-  
ned pues por seguro, q. dentas cu-  
rion ya no me contareis en el nu-  
mero de los vivos.  
D<sup>ca</sup> el negocio está

más adelantado. Esto mil veces  
 lo debían todo con tanta mira, en  
 condenar a un hombre me pare-  
 ce que no debieran ser tan execu-  
 tivos! Yo tengo el venio más dife-  
 xive. Amigo si esto es Verdad, yo  
 no hallo otro medio, sino el resca-  
 nar, si, con estas doscientas Libras,  
 podrex oír inclinax al alcaide  
 q<sup>o</sup> de farse escapax.

Gum: Esto no he de permitirlo, ni a  
 intentax un imposible, y aun q<sup>o</sup>  
 para vos sea facil, no oxeas que  
 lo intente; y pong<sup>o</sup> havemo deten-  
 tax a un hombre de bien? Yo se q<sup>o</sup>  
 él ha de responder de mi persona  
 con la Cabeza, a mas quexa que  
 para salvar la mia, se ponga  
 en peligro la de un inocente. es es un  
 medio vil, un medio infame, y ni-  
 digno de un Cristiano, y de la hom-

oria de bien q' hasta aqui me va  
distinguido. Reunad amigos ese di  
nero, conservadle, yo no le necesi-  
to, tengo ya demasiado para lo  
q' me queda de vida

Mu. Con lo q' vos no hareis nada,  
el deseo de salvar Nuestra Vida  
me han movido a ofrecerlo, si  
hubiese sabido q' no gustabais de  
ello, no hubiera hablado de tal cosa  
a lo menos a Antonio tomado, dad  
este puato a ell. la Marquesa.  
Yo se q' se alegrara de q' lo haia  
aceptado. Quien sabe lo q' puede  
suceder? y en fin podreis disponer  
de el y aplicarlo p<sup>a</sup> el otro  
repor de vtro espíritu.

Guin. Con la triste situacion en q'  
me hallo, no me queda otro re-  
curso q' ponerme en manos de  
la providencia de ella me ha de

Venix todo el alivio: los tesoros  
 de este mundo se desaparecen  
 a la Vista de la eternidad que  
 me presentou todo es nada para  
 mi. todo es nada para un hombre  
 quando va a cumplir con la pen-  
 sion a q. le sujeta su mortalidad.  
 Y ~~esta~~ <sup>esta</sup> me dixeru a la Marque-  
 sa, y de lo la en la livoridad de di-  
 poner de el como le parezca.

---

Cena 10<sup>a</sup> al Cardex y orches

---

Ale. Vamon cavalleros. Vamon. es me-  
 ciso q. el meso quede solo. dio la  
 raxa en q. havia de juntarse el  
 Consejo de Guerra.

Gum. Tanto tiempo, para q. de lo para  
 siempre este infeli con lo que  
 haberi oido poder usar m.  
 premun q. no deparia a tiempo  
 aun q. la Conriva la praxia que  
 se ha dignado paxuarame. Decid a  
 era bien sechora indiane q. su mueru

con el Corazon penetrado de un comi-  
miento, por los muchos Veneficios q.  
me ha dispensado en caridad a M.  
Cotibi, el cuidado de mi infeliz en-  
fermedad, pedida en caridad, que no la desampare. ella es el  
testigo del marianal de mi des-  
honra, ella sabe q. muero con  
no le digas nada, que a la sola re-  
peticion de tan melancolico acento  
podria quedax. Victimado del  
sentimiento.

etc. Vamo, Vamo

Quin. Partid pues, ido, abandonad a  
este desdichado q. el diablo por  
siene, o por mejor decir que el  
Cielo justiciero quiere castigar p.  
otro deuto en tiempo que niene  
ya en la salud eterna; no es del  
Caso q. alimentandome con la es-  
peranza de un perdón irruento

espera mas el me paxame paxo  
 un Viaje q' habre de enmen-  
 zar dentro de pocas horas,  
 el Sr. Juan d'po. Vamo, no podery  
 estar mas aqui.

Adi. Et Dio quando amiso, a Dio  
 no puedo resistir mas este lance  
 terrible, el Corazon seme entendi-  
 rece, el dolor me oprime. a Dio ve

Exis. Pensad:: La crueldad - Clau dimo:-  
 horrible y pavoroso instance! ve  
 parado q' tiempo de los objetos  
 manifiestos, solo y entre resas, con  
 modo de pecado, paxo, la libertad  
 perdida enteram. la muerte  
 inevitable, y a la Vinta: quin nome  
 concederis. paxa Dio, de ahipan  
 el dolor grande que me oprime!  
 la Imagen de m' amans adre  
 ocupa <sup>de</sup> Viana mi memoria  
 lo peneñantes supixio de mi  
 hermana, Remenan en el fons

de un corazón; el decirlo, la  
aflicción que he causado; en el  
seno de la familia de las do. Un-  
das bien echadas, aumentan mis  
tristes remordimientos, el horror  
perdido. mi familia abatida. la  
inocencia castigada. el acavarse  
mis días en un cada hálo, a la  
Vista de un Pueblo, que me mira  
ya igual a los demás y con eximi-  
nales, y el pensar la vida, de un  
modo tan poco útil a mi Rey. y  
a mi Patria en la Tubercia mas-  
lozana. ai de mi! que lucha de fu-  
nestas reflexiones me se apitan en  
lo interior de mi oprimido pecho!  
Omnipotente Dios! donde está el  
delito para tanta pena? pero de  
que me quejo? quando Vos me  
conceder un término, que repa-  
re tantos otros! quanto hai



9. Oña i ubitanea inprovia mu- 121  
erte ser priva de este unico con-  
suelo, siendo mas digno que yo  
de vuestras misericordias! si:  
la eternidad me llama; no se  
ven dixiome a' otro fin mis en-  
samierto; solo vo dexei señor  
el objeto mas amable, enq.  
ocupe lo poco instantes que  
me quedan en vida. dadme fuer-  
za, gran Dios, y no me desampa-  
rei en este terrible lance. niudo  
siento. Ya se me acerca el descas-  
so fin de mis pesares

---

Senat. al Conde y dicho

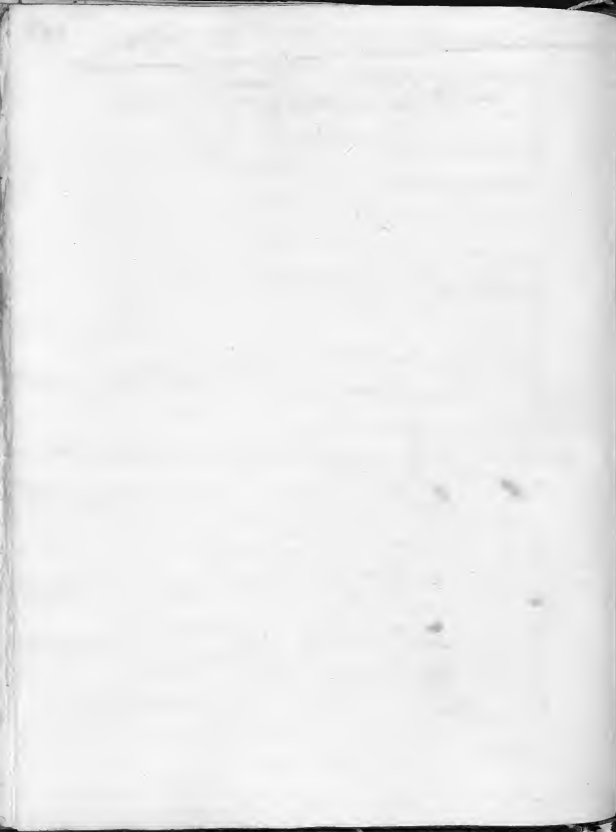
Atto. Venid con mis. en esta me-  
za a noxious, se oieca la reso-  
lucion del Consejo de Guerra. la  
dixiales todo o compadecen.  
Vostad animoso, no de ma-  
rei.

Quin. Oamos. si. Ya estoy dispuesto  
para recibir el mas fatal

polpe

Fin del 3<sup>o</sup> Aco.





to

S

on Provas das ditas d'Almas

Quinéal

Ac 4<sup>o</sup>

Acto 4<sup>o</sup>

Cena 1<sup>a</sup> Salen en Casa de la Marquesa de  
Creml. e Oxavas con Una taca de Cafe, y el  
Costi saliendo el quarto con esta Claudia

Coti. Donde Van? que es esto?

Can... La taca de Cafe q<sup>e</sup> me dio V.  
para Claudia

Coti.. No, no es necesario. Ahora en este bre-  
ve rato que he quedado con ella, el  
Cancionero praxinde q<sup>e</sup> ha tenido,  
la ha sumerido con un apacible sue-  
no, no ai duda q<sup>e</sup> su desasosiego era  
grande. mi cuidado se aumenta.  
van a vnta de tan repetido de ma-  
no.

Can... Lo siempre he tenido, y así he es-  
tado con el... vnto de q<sup>e</sup> en Uno en  
ellos, no se no quedase en los brazos

Coti... e inquietud. Oxica por instantes,  
de nada le dexaron niestros Comedos  
y Reflexiones; y Una Ver q<sup>e</sup> para  
un tanto de sosiego, y de parecer  
C... la p... m...

Con. tiene Ud. razón, pero me temo  
mucha que esta quietud, no es  
nunca constante.

Cena 2<sup>a</sup>. - Viviere y Dhas.

Div. ... Emoxa, aun no ha llegado mi  
amor?

Con. ... no, aun no ha venido

Con. ... decidme, loxasteis Vexle?

Div. ... Pues todo esta perdido si mi a  
mor no ha llegado; no, no ai remedio,  
todo esta perdido.

Con. ... Callad, Callad, no levanteis la voz  
no despertéis a Claudio

Cena 3<sup>a</sup>. - Claudio al Daño y Dhas

Div. ... Llego a la Carcel con dimexo lo  
poco Vexle; estoy con el Vnxxato, le  
dey cuenta de lo pasado q<sup>e</sup> se hacen,  
se demuestran ayxado; me pide  
con todas Vexas q<sup>e</sup> encaxone a V.  
mi hermana y en este punto me  
necesitan. Salix, buxa. le deyo a mi  
amor, y con lo q<sup>e</sup> pude comprendi,  
q<sup>e</sup> le don de contrax en la oraxia

que se le procura, no pienso en otro  
que en la muerte que le espera, al  
salir me informo del estado de su ca-  
usa, y me responde el alcalde que  
la sentencia está dada de morir an-  
ciudad. y emienda de la preci-  
nacion. con q. se executan estas  
especies de sentencias, temo, por  
ciertos que quezaremos sin el ser-  
mo de don honra

Claud. torróle noticia! no contento a  
un con haver llebado la amargu-  
ra y la derrobacion, al interior de mi  
alma, Ouel, tienes valor otra vez  
de maximizarme? de dichada  
Claudina! Infeliz, inocente Ouel.  
no. que mayores nuevas quiero  
de tu muerte inevitable? y aun  
querer emañarme? si morira!  
morira queido Antonio con  
cada hallo. y habre de sobrevivir a  
esta derrobada? y habran de ven



mi esbato. cuerpo hecho pedazo a  
mano en intamer Venusgo? Ah  
cuando Laxte! Muxiceu con sin  
despedir los últimos alientos, la m-  
ticia. de este trágico paso? terrible  
pensamiento. (cuales memorias  
de adme, no me imndaian:-

Col... Moderate, moderate Claudina  
ante una vez en unazon.

Amor, no es de eperceis. Ahá come-  
cuidas el verdon no, mudo tardax mi-  
cho. detenen, por Dio

Cicui. que espanto! que terror! atees-  
do de soldado, ya se acerca al la-  
pax, y neso, a n. no lo ves quian  
palido. y derechos entre el doxon.

de un funebre ciba }  
nato, y al xoro do }  
mido de xistes m }  
Claudina como cesi  
perceda; Co tibi  
y laxavate de  
tremen.

annentn, Va apadecex la muerte.  
ya mi Amanso ha muerto. de ad

me corren a lo memo a recasar. he-  
sampa: abraçaré un yexto Cada-  
Vex; no me puxen barbaro este  
conuelo. ai hermano infeliz! ai ser-  
Ventraxado exman! quien te condu-  
a este tirano sielo? los tixen mas.  
exoco de la Hincania naonian sido  
concipto mas humano.

Coti. Claudina: el firmo doxte te puxo  
i arxazon quexido? Claudina: a mi  
ente de tu exman aun no es cierto  
Vexalles no es miui distante, y la mio  
quero es miui activa, tu le dixas; no  
estas enti.

Clau. Quando esta destinado que mue-  
na un inocente, los elemente de mi-  
mo se confuxan contra un Vida.  
si llegara la gracia, si, exman In-  
feliz! quando se habra consumido  
el sacrificio de tu Vida.

du. Valdi i arxavas no hallanemo me-  
dio alguno, con q. consolanda? a  
obea parte no conoxto q. se lamenta

con moribó: esto tiene xrayon.

(26)

Car. Con or que laín con moribó e, mo-  
nio curon Corayon tan bienno como  
el Otro el sentir a temperana mu  
este de otro. querido dexamos pero  
las lagrimas que dexamos, ni le  
perituan la Vida, ni disminuan  
Otra tristez

Col. di mas que dixix nuestros Voto  
de Cielo Venimo, p. 2. Meue con  
brevedad, la max guerra? la oxacia no  
me e faltarm. el Cielo jamas deram.  
para quin inocente el mar, un de los  
monarcas, es quien ha de concederla  
en fin Una intencion pura, y un Cona-  
zon Recto, no son de asendido al  
nie el tismo.

Clau. fiero, tiram a venim! no temen  
q. el golpe q. Van a descaxar  
de conciencia contra los otros? no d  
tiemblan las caixiticas manos?  
no d palma van meos Coray  
quando Van a dexar un inocente?



C. audima esta alegre d'iponte  
poria recibir la mas alegre noticia

Con. En el punto le des el poro en?  
rebor. V. loxi. el perdon, no es an?  
dele, mira ena vicarios del oyo en  
que mi tiene esta muchachos, y lle-  
nara de Conueto nuestas d'Alfian  
Conayones.

Clau. ¿Será posible veros q' haia oido  
los ruyos de esta muyex taite y  
d'Alfida

Cuem. He boxiado en poco tiempo, mas  
de lo q' yo misma podia numerar-  
me? Uego en efecto a Vexalles,  
Hablo al Duque de maine, por  
su medio se ha interesado tam-  
bien la Condeza de la Torre con los  
Reina; y todo con nuestro ama-  
do cuonanca. y este tierno Padre  
de mi. Varallo, enterado de todo lo  
ocorrido, andad, ha dicho. le concedo

la Vida. Por q' quiero que  
a todo trance se observe la inobediencia  
dinacion militar, le reparo para  
que de mi Real Servicio. Lo he  
venido solicito para volver a  
vino. el Duque de Maine mismo  
se ha encargado de acelerar el  
despacho del perdón, y de embiar  
in mediatum te una carta. Que  
de mi a espaxada Claudio...

quedando de do xai podran  
estrechar entre los brazos a tu  
afortunado inocente hermano  
Clau. ai demí  
Car. Cielos q' d'po!

Clau. Da honra han de mediar aun  
antes q' Alegré la orden?  
Clau. no hai remedio todo esta perdido,  
el Corazon me lo decía, no podía  
ver q' mi herm. fuese tan fe-  
liz y afortunado.

Clau. Coms! que! q' es lo tanto la d,  
commueve? ac. Vienen etad,



En maximizar os cite infelices no  
han el salix infortunadas pensar en  
mis desgracias? yo he de salvarle  
no temari ve. se pone a escribir sobre

Claui.

¿xón nirestro es <sup>un bu fete</sup> mejor que me  
dis podrá hallar en tan critica  
circunstancia? ah! Señora q. e  
ta. neada que V. m. me tra. duplica.  
todavía mis pesares, después de lo  
mucho q. ha mortificado aún no  
habrá agotado su recurso? ah!  
q. sus dulces consolatorias pala  
bras me en, Raquecen el ánimo,  
en lugar de aumentax mi valor,  
creyendo hermano! en q. na  
parado aquel conxio, llevo de  
gracias, aquel aire morcial con  
que te presentaste ayer en casa de  
mi ama? todas tus bellas prendas  
de rapareciéron en un instante.  
la ama xira la bñterera. y lo



desesperacion, ocuparon el in-  
 coax de la alepria, el Conueto, y  
 la tranquilidad como no temo  
 quando hermanos q<sup>e</sup> el golpe  
 fatal q<sup>e</sup> debe exite, me daña!  
 indispensable. la muerte!  
 Voi notemo el moxir sinti, me.  
 exia inoportable la muerte! Vida  
 amado eternos: a h! mi exama  
 junta a lo memo, y una misma hora  
 encerrara esto infelice exama!  
 xem. tomo. Corre: procura encontrar  
 a ella. Favexa, maior del  
 Cuervo de Axilexia, y auro.  
 sea en la Calle, mandando la bupa  
 entresale este Villete  
 Nuo. rmbien: Voi corriendo Vare  
 xem. Datepura, notè detemas. Clau diru  
 esto lancee p<sup>er</sup>son mas revolucion  
 y presencia de cixitux,

hubiera alcanzado si sumexoradas  
en el llanto, no hubierem quedado  
en una inacción porosa.  
Lo con el mímex paro q' he dado  
he loxado a tu deprecada her-  
mano quedare porosado por  
mexio madoro monarca, con o  
q' d'acabo de dar aora reintentad  
q' el maior el reser m' onaque  
las parias, y entretenimient  
q' le son adbitxario, retarde loz  
mueda la execucion de la entencia  
no dudo q' lo haca, pues me deve  
algunas atenciones. 7a. q' no dare  
no bastante tiempo con esto, pa  
ra. 2. Uesre loxacia? i. claudim  
no lo dudo. si misma innocencia me  
arepuxa q' d'endio de poco rato le  
dexas libre entre tus brazos

---

i. cenar. 3. ximedal a la priexa, la Quixex  
y lo dicho

Quin. Si Muestra oren hechora libe  
 esta el q. o de vela Vida

Rem. Antonio!

Clau. Hermano!

Quin. Tu o el Rey y Viva la Emperatriz

Quin. Otu plantas e' enoxa humana  
 cu' no acido, per mudo :- per mudo e'  
 noxa q. este infelii q. Acaba  
 de renacer per P. le tribute devot  
 dam<sup>te</sup> las exocia, di' nre a la q' an  
 me eia maro.

Rem. Levantao' ocuad' un cam  
 plimenter q. a bozoros entera  
 mente. tiempo y lugar o' quedara  
 ing<sup>e</sup> podan demostarme Utan  
 ap' adecamentos. con volad' avia a U  
 eira, queda' hermano; re' a' nide  
 la tranquilidad de q' esta mixado  
 entera'm, el Coxy' de la tuite  
 Clau. dim.

Quin. Tu o el Auto Cielo hermano

querida, q<sup>o</sup> el Vergador de  
tus agravios no quedare confun-  
dido entre los Veros mas Crimi-  
nales. La me concede el gusto  
imponderable de abrazarte, lle-  
vame, y renovaxemos aque-  
llexmo amor, q<sup>o</sup> no puda ser in-  
quix<sup>o</sup> y amas una repetida exie-  
de adoxidadas.

Clau.. Si encuentro inesperado! Ue-  
ga dicho exmano! Uega  
dicho exmano! Uega que  
hasta q<sup>o</sup> te haia estrechado  
en mi seno no quedaxi, asequia<sup>da</sup> es  
si es realidad o ficcion lo q<sup>o</sup>  
me para

Duo.. Ven ahora a i soy el runcio  
de las malas nuevas?

Coti.. Este paro me entexnee; ¡  
quanta parte, o quanta parte

torra m<sup>i</sup> Cora<sup>n</sup> enm a legrua.  
 xem. m<sup>i</sup> alma e enardese al ver  
 tanta ternura, m<sup>i</sup> Cora<sup>n</sup> esta  
 lloro ce solo al considerar los es  
 trano med<sup>o</sup>, conq. el Cielo  
 ha socorrido a la inocencia opri  
 mida.

Clau... O convido inesperado! con  
 q. imprevista a legrua rebora m<sup>i</sup>  
 Cora<sup>n</sup>. Tutto Cielo q. Meada!  
 q. Amor gran Dio habeis m<sup>i</sup>  
 trado Cor m<sup>i</sup>go. Pador m<sup>i</sup> marca  
 amoro adre:: m<sup>i</sup> era q. aora  
 m<sup>i</sup> he convido q. Viva  
 m<sup>i</sup> querido hermano! Si m<sup>i</sup> m<sup>i</sup>  
 exte Maqueria, y aun mas que  
 madre m<sup>i</sup>o, medere satisfacen::  
 q. nido a tu nio como podra com  
 penarte::

Quim. Cuodera Claudia es tranpor.  
 ter. Soupare, m<sup>i</sup>ros q. gual ei  
 deprecia m<sup>i</sup>eden o oarrante un



Quem a o dije ya otra vez excusad  
 con nro cumplimiento de me  
 antes. Que no olera de penam<sup>te</sup>  
 Elevacion de Espiritu! &  
 Sinceridad! Sin embargo. Satis-  
 faced nuestra Curiosidad axa.  
 Decidnos quien os ha dado esta  
 alegre noticia? como habeis sa-  
 vido q. estavamos en esta Casa?

Jun- Voi Señora a obedecerlo! apoco  
 xato de hauxme desado en la  
 Caxel el Criado en N. Domingo la  
 hixiere, me han mandado para  
 a una gran sala, donde me han  
 intimada la terrible senten-  
 de muerte. estava ya meven. m.  
 Religions, & ha emprendido con  
 esfuerzo inmediatam<sup>te</sup> el  
 tranquilizarme sus dulces pala-  
 bras, uenas de un beso todo di-  
 vino: me han reducido a la quie-  
 tud & el descanso. Sus rayos me

consolaban en extremo e in fundi-  
an en el interior de mi apitado  
Coxa. Una dulzura, Una satis-  
faccion, Una tranquilidad q. no se  
como explicaria! le he interrum-  
pido no obstante. Padre mio le he  
dicho estava resuelto a morir de  
de el irruante en q. fui preso,  
y una este golpe me havia  
sobre saltado: con lo q. un aca-  
ba de decirme me hallo resionado  
del todo; y en la misma quietud  
y sosiego q. antes gozaba. con  
se pues un mi imaginacion  
en objetos mas elevados. hable-  
me un de aquella mansion  
eterna y agradable q. me tie-  
ne prevenida el Dios omnipotente  
y q. ha de ver el premio de  
lou almas justas y con esta vida



inmovilidad me ha invadido con  
 colores tan vivos y eternidad  
 feliz de la gloria haciendome ver  
 q<sup>o</sup> soy en aquella mansion  
 podemos ser archeros; que he  
 llegado en el modo q<sup>o</sup> Cave en un  
 Cuiras adreaxime  
 acelerare la muerte sin embar-  
 go en este instante mismo en q<sup>o</sup>  
 estava tan ocupado mi entendim<sup>to</sup>  
 en la meditacion de las  
 divinas del Cielo, no se, avante  
 de esta vigilante mi sentido  
 ex lo q<sup>o</sup> pasava en la tierra.  
 en efecto he advertido de mi mu-  
 rto q<sup>o</sup> se acercava la tropa,  
 y al momento un temblor y una  
 palpitation grande del Coraz<sup>on</sup>.  
 un sudor frio, me han hecho es-  
 tremecer todo mi cuerpo y quan-  
 to es verdad q<sup>o</sup> el hombre mas va-

lexoro a desentia e. mox! con  
mimos uexos in venibles  
por ley de la naturaleza  
reponan au desauccion mitembora  
ha aumentado quando he oido  
el noxxoro xuido del Cerro  
de la mexicana. xuido Cuelz  
anticipa al reo. un martirio  
maldicioro q' la muerte que  
le espexa. entis en fin el ma-  
yor del resim<sup>to</sup> con baxion  
oficiales. y algunos Caualleros,  
q' no ve si por necesaxion o  
por la curioxidad de verme vim-  
exon a presencia estetica  
lance; y dixiendose ami; etno.  
rio Guareda, me ha dicho: El  
rey por on e. ecto de su clemencia,  
te declara libre de la pena de em-  
orte, en q' bouias inuaxido: y  
manda v. e. m. q' sea  
chuido del cuerpo de la axalleria

y en medio de tanta ternura de  
 enio muera  
 me de perora vs. q. et amor  
 no me fue de agradable. Por mas  
 que yo de ante mano e.  
 cubiere diuino p. la muerte.  
 eta mudana me cauro  
 Una dicitacion interia.  
 tan orate, q. no eribe mi  
 si de de mayaxme. De empañe  
 q. e son homeres  
 q. llamamos Valerios, toman  
 su partido quando se.  
 Ven en la necesidad de moria  
 pero si les conceda la vida,  
 esta bien contento de renacer  
 otro vez, pues no es, comparable  
 el gusto de vivir, en la gloria de  
 morir animoso. en efecto, fue  
 otra vez animoso mi poro. el  
 mayor. los oficiales, y en Casa.  
 de los q. le han on segundos

todo demostro con mucha  
evidencia, la misma  
parte que tomaban en mi in-  
comparable a gloria. me o-  
pueden valer un medio para  
impedir las consecuencias de  
un caso extraordinario de in-  
mensidad, pero yo nada mas  
le quedo aceptar, que un  
pequeño caso de un libro fuerte  
q. me han proporcionado.

Viendo me otra vez  
en entera posesion de mi  
natural libertad, no he pensa-  
do en otro que en despedirme  
de Salix del Chatelet, figurandome  
no obstante la multitud  
de gente, q. en la calada y en  
la Calle, me impedirian el  
paso, por la curiosidad impor-  
tuna de conocerme; he tomado  
un fiacre, q. me ha conducido  
en volandas en casa de mi vie-

No. Madame de Cottibi. en  
 esta a ninguno he encajado  
 sino a Lapierre q me ha dho  
 q estavan P. r. aqui de xoras,  
 ya como fadas, y por lo mismo  
 he venido junto con el y con  
 igual presteza para tributar-  
 les rendido las mismas mu-  
 eras de ayudacim.

Lap. .. En an animo ha sucedido.

Cotr. .. a quien de ven estan recono-  
 cido es a madama la conquesa.  
 nosotros no hemos contribuido  
 para nuestra libertad, sino

Pw. .. a ven quien llama? Vase  
 San. .. algun curioso sin duda q ven  
 da a importunaxmos por causa  
 de este lance.

Crem. no de ser en xax anadie. Lo,

Guineal, no temo otro motivo  
 q el hanen hecho presente

Queria innocencia la onavia los  
ha concedido el soberano; am-  
real, persona, e deve este favor,  
q. nos ha venado ce  
conuelo y alegría.

Conceda Quiere y dicho

Qu. Que mandan en capax a Q. este  
piero.

Clau. Conuente Quora

Quem se pone  
leer el plio

ca. prado padre de esta de ven-  
tura de hexama: Un favor  
tan grande lamar se borra  
de mi memoria.

Quin. Vere el Cielo de mis perdidade,  
tu reñado. Eternizese tu real  
demencia. Hayare un moral  
tu nombre ican sin numero tu-  
hasaña, y perpetue entre Coxa-  
zon de padre el brexo amor q.  
viene a tu Carallo.

Quem. El dia y Laura amanecido  
para mi el mas infante, avia

veo q se ha convertido en el  
 de la maior alegría. Con esta  
 Carta me dice el ayente, q  
 se ha declarado oi en mi favor  
 en dho parlamento, a quella  
 Carta tan reñida, q contra  
 mi depuia mi lobby i dhuca  
 vnt, adivinas si poden los ocul  
 los veros de la movida en de  
 vimo.

todo. Lo celebramos mucho. mi  
 parabienes Señora

Quin. Ella non a thie porq.  
 non ama; non a compañia  
 hasta el mar en del mar  
 nido, non heve reparar los ha  
 noxes de su cima, pero non de  
 viene quando la non a despe  
 naxan, q conbiente de myna  
 vno a quella nonnoxe, en on  
 Pais delicioso, en on por unifo  
 ble, si non quer ha sentido

he asperera, y sin acensas penas  
Cari. An es la experiencia mi-  
ma no lo ha oye claramente  
demonstrado: nosotros habemos  
bebido de lo de Vaso de las  
maiores amarguras, pero rebo-  
zamos de gozo de contento, por  
la felicidad y dulzura con que  
se han mitigado nuestras pe-  
sares.

Piv. Las alegrías y amores van solos:  
quántas veces lo he oído decir  
a mi Padre: tu pro una vez  
hombre de bien me decía:-

Crem. Vaya y éamos mis Sostenida y con  
Impexis  
recomendados: De.

mis gracias al Dios todo pade.  
ros por los Veneficios, q. su ma-  
no liberal no ha dispensado; y  
huyamos de este lugar de honra  
teatro de nuestras maiores penas:



To ya is havia projectado  
 asi, este sitio y me nos  
 acordaria el martirio Cuel  
 q. en el noveno aguantado.  
 Paremos, mes luego, a mi Casa  
 de Cambr, selemnizarem  
 halli en fin, no duentixem  
 compensarem a lo memo un  
 moio xatn q. havem para-  
 do en Paris. la alexe moxia  
 q. ocabo de recibir, o da duplicado  
 el motivo para emmendar  
 el Jidze. Si les parece po-  
 dremos marchar inmedratam.<sup>te</sup>

Clave. Demaridado Señora havem  
 inarmado la Casa de V. y el  
 parax a nos a la Quinta, senia  
 molestaria nos, senia darla  
 maior supesion  
 Quem. Lo se lo xuepo: y este senia pa-  
 nam el moio puido, no e  
 del caso, q. se sepaxe tan men-  
 y de xupam. Una hermana

9<sup>o</sup> ya le oxoya difunto  
Coti... Ya 9<sup>o</sup> es el punto de U.S. de no debemos  
oponernos, por lo mucho Venecian,  
que han recibido de la mano liberal  
esto infelices hermanos, no  
tenemos mas bien. <sup>te</sup> en ellos;  
pero ha de ser por pocos dias.  
Orem. Vamos por ahora, Vamos  
Vado. Vamos Vamos Vamos a la Quinto

---

Fin del 4<sup>o</sup> Acto



The first part of the book is devoted to a description of the  
 various species of plants which are found in the  
 country. The author has been very particular in  
 his descriptions, and has given many interesting  
 particulars concerning the habits and properties  
 of the several kinds. He has also taken notice  
 of the several diseases which are common to  
 the country, and has given a full account of  
 the manner in which they are contracted, and  
 the best method of curing them.

The second part of the book is a  
 description of the several diseases which  
 are common to the country, and the  
 best method of curing them.



Acto 5º

La cédula e referrencia en cara de  
Monseñor de Orense e alon con Vitor  
de las Cuentas de Saxon aporento, y de  
ben la Monseñor de Orense, etc. de cédula,  
Audina y Guinedal y Distan de la  
Alca.

---

Escena 1ª

Oren. ¿Cómo como con mas gusto  
Guinedal, a cuenta noche? no estais  
aun del deo de amor y de amor?

Guin. Del deo no e enoia, aun por cibe  
tal qual ovitacion en mi enixa  
by y cada vez q' pienso en el dia  
de ayex, estoy dudando si he siem  
o realidad, lo mismo que me estu  
de condenado a muerte, y en e  
culpado; me parece que no puede  
e en tan de xaciado; cuando me  
acuerdo que Vm a pocos instantes  
eio. Yo no muriese como yo. me

tem i i orreo y por lo mismo  
deben hallar la equa mente  
muy atropellado, mas auna exa me  
parada, ya podian dormir  
i in elito, ni sobre el to aluano  
montante se mudien q' uno alexia  
proude e' inpenada, bna de uno  
temores tan actibos, tambien i mui  
de la tranquilidad cu un aieno pia-  
centero

Quin. no se si diga q' la alexia, o' lo  
soore saltos q' lo mecedieron han  
sido lo q' me perturbaron el aieno  
esta noche parada pero crece  
muy bien, i exon en xambon, en  
e' ceto: l' uo q' e' tube solo en el aro  
sento en aouella ora quieto y en  
el lugar cu deicanto, el mas mo-  
no para poder oírax la im q' oina

Con toda uexa; Una inñia de  
especies, q me conuendian enax  
Un delinqüente atrox, y caridax,  
con un inocente acum'nado y lu-  
bre del maior suplicio, con la ma-  
no oculta de la providencia con-  
esta confusion de opuestas Reflexion  
me recibí en la Cama, y ha-  
ta pasada dos oras laxas, no  
me dexax el tan a detecido del  
Canso. mas no sé si me de llama-  
re tal, un sueño lleuo de a rista y  
sobre salto. Por aora me Veia  
en la Caxel eixaxando el instante  
de la muerte: aora en la prax pla-  
za Venadoo lo q or, y temiendo  
de un momento a otro se dexax  
contra mi lo axcaburei. A este sueño  
perido le sucedia ayoco  
xato, otro de lo mas atrox, que  
me dexax de dexax. Ya me Veia libre  
llexax a Casa de V. daxe en la prax



estrechar entre mi cuerpo a mi afli-  
 cion de Claudina, y renovar todo en  
 la mayor alegría, por mi libertad  
 merecida. Sin embargo, estas  
 cosas y otras acciones no me dexaban  
 mucho. Luego se me presentava  
 mi deshonrada Cadaver echada  
 por el suelo, la Cabeza traspasa-  
 da abalazon, el Cerebro y el Cerebro  
 superior en la Axera, el resto  
 lleno de sangre, y todo mi Cadaver  
 camando la mayor Compasion a mi  
 multitud de Luxion, y se hallian  
 cicercado para mirarle; y en fin  
 de este extremo de desesperacion,  
 paraba otra vez al estado de la ma-  
 yor alegría, y tranquilidad. Nonaba  
 estar en casa de mi madre, con tu  
 a este punto, y a mi triste es-  
 tado contrabaja y a mi pasado,  
 y lo muy modesto q. me vi  
 a dexar la Vida, y se me dexaban

q. Oera dextamox dulces lapsum  
a este annam Venexable, al moxe-  
xin q. nuestro Augusto el monarca  
tenia ya tanta parte como el, en  
mi libertad; puei con el. per-  
don q. se dió concederme me la  
via dando nueva vida e un mes de  
en esta confusión de ideas, que  
tumultuaxiam te se dicitaban  
y abusaban mi imaginax, po-  
se la noche mas oscura y mas inquie-  
ta aun q. la antecedente, conto-  
do q. en aquella me amenazaba  
proximamente la muerte.  
Cod. A. O. Audina le sucedio quasi lo-  
mismo: ella dice q. me a cuer-  
da Venada; pero yo oherve q. a  
diferencia de Gimeda, lo mismo  
fue echare en la cama q. dormir-  
se immediatam<sup>te</sup> (tanto estava  
atrapellada de su desobexacion

Ucore. Sator. durante a noite e  
la ne odo, gustar, bozar, y veiro. va-  
xias. Ceci: i in cruda que estas va-  
nas. Ulicioner ia han fatigado on  
extremo

ia. Lo nada temo y xerente de.  
todo. lo q me ha pasado, pero  
miedo a espuzar q me en ueritas  
tan molida como si me hubiesen  
apaleado

Rem. todo lo q. acauam de deus. car-  
tara para con uencem q. debe  
mor eixuar a cerimonia. Lo con  
de parecer q. no reco amo ma-  
temixans. Us q. como bastante  
parte en la pena de estar da or-  
man, tamixen necesitara de al-  
gun reposo carava?

Cor. de aeguzo q. supu much  
en a quel entonce, para haon  
de mostrar ualor, y e o iego quando  
quando esta ba penetrada del ma-

you l'entim, ora esto. pa  
xami on dolor doblado, y un pe.  
nox entexo.

Crem. do tres. dia. Saxava?

Cena 2<sup>a</sup>. Saxava y dicha.

Car. Que manda V. S.  
Crem. Por lucer a los apocientos, y no re.  
tiraxem.

Car. Voy por el id.

Crem. Odeax la Verdad,  
el Sinto q. pare aien,  
y haux tenido q. veria en Lota en  
Verdadta me ataxaron mucho, y  
aun q. he de cansado un poco, con  
todo me hallo bastante traimciado.

Cena 3<sup>a</sup>. Saxava y dicha.

Car. La queda V. S. servida  
Crem. Pues un cerimonia. Vaxon ades.  
caniax, y hasta mañana.  
Car. tenyal. S. muy buenas noches, con  
el permiso de V. S.

Cada uno en su casa  
 Borou e de el man court  
 de Camm

Salve. Conq. Que la no voi edec...  
 mi proyecto! los casos que  
 ven revolucion. revolucion active  
 300 y a suia, y a suia, y a suia  
 tempo la Venta de haue...  
 favorecido lo...  
 En efecto como podia pensar...  
 de Bladen...  
 me parece...  
 abren la puerta...  
 embia! como podia pensar!...  
 emocio...  
 lo la tempo en m poder...  
 favorecarme con ella...  
 elevada. Animo...  
 accion de penem...  
 y un...  
 do esta...  
 de...



esto: no salaxè e esta tu  
 no haver to mado por mi  
 como me ca mauxa de  
 fletta Vermama. Sacozicaxi  
 Sacozicaxi en la ora de Rom  
 nimento. 7 de xropet 2.º de  
 a cito Cipria ou 2.º de or vital  
 a elta infame myra q' tanto me  
 peñale. An d'ida de yplana  
 con esta Vicina. Ou esta 7.º de  
 oeramento; 7 quando no  
 o momento mis namo yna  
 me Venozè, auzq. por un me  
 do Cruco. 7 la noumario della  
 tid, influxa 2.º de o rae e o me  
 in pel. de la barba xidad con  
 que me trata este monituo. 7  
 del de ronor con 2.º de orala utau  
 memoria. Flaxè, si, haze un  
 canmento de orolar. Un estuo  
 propoxionado a la ira, al 7.º  
 vno, uego 2.º se ha encendido  
 en mi Venozatibo peche.

Con mayor nro. nada i al 2 ten  
me temo y se arañada la epa  
esta es la ocasion que se  
venues sin preocupacion, y  
sonidos: entremos

---

Yerra q. el valor mismo de esta  
Cruz medall con una luz y la Cruzada en am...

---

... todo lo he recordado y me a en-  
cuentro, sin duda que me imagina  
este, elis. me en for. la me  
con q. sobre vaitaxme, me ha a-  
me pido la especie de este h. p.  
to a xido, y otros imaginaria  
... sin embargo, apenas he  
... a conciliar el d. em, quando  
me parece q. oyo Voces com-  
pania, me de nexo, y sento  
pau. me levanto en ve. rida  
reputa toda la Casa y nada ha  
... sin duda q. que un d. em. ar-  
sado: aun de mis paraco traba, or,  
en i otros un instante. Repetido



¿Por qué interzumben con tanta  
 te mixta y vilicia. ¿Por qué con  
 zion no llegará a ser? ¿Por qué?  
 He aquí el do axo con mi obli-  
 gación, me da bñ. como que  
 aver es, ¿podemos gozar el zente  
 de la noche algún punto, algún  
 punto reducido. ¿Por qué se  
 cuando preso impedia q. no se vea  
 la quietud y el ser de mi vida  
 nen echosa. Vamos a recogerme

pero el talín Court, con de a otros  
 un receo, y Or bñ.

¿Por qué me naxé equibocado! ¿Por  
 estaxia aun en movimiento  
 algún delo Criado! ¿Por qué no  
 mi y inspiración me a bñ.  
 lo bello. he llegado en fin. ¿Por  
 se no meo retroceder, sin de bñ.  
 cientes. ¿Por qué, he echosa de una  
 revolución tomada con tanta  
 madura, y tanta bñ. a bñ.  
 lo indiano, temerá de una  
 te ralará vacilante? ¿Por qué.

muñido de un guano peracion  
to a pition mi traxido de pite  
y entendimiento! no ha me-  
do. Como a de decutar con reo  
lucion y paxora, con accion  
q me cubixa de gloria, y me  
nixa quem leu de maixora  
de mi pasado. todas las d  
+ de cuada, haore Venado, y no  
sabia de decutar la ultima

---

con reuacion por la puxa del  
cuarto de la axquera, y vale al caso  
de cuada con ayo de reuacion

---

sin atirax de donde iba, me se  
hallado con la maixora de  
la puxa. si mi axreos mium,  
si mi ena de ventencia maixora,  
con mi maixora de decutar! este  
no, no ene quaxo en q. con a  
de decutar mium. con a de en  
falta de reuacion, la me-  
cintacion miuma me nixa  
con lo q. de puxa haore hallado  
ella de reuacion de mium tendido;

nombre de matar a un m...  
 y el m... a una m...  
 independencia y amable...  
 nombre de... y ma...  
 oracion, de Salva y m...  
 de la familia de...  
 de... una compa...  
 cobaxa el lugar un...  
 debido a...  
 re... esta...  
 m... tu...  
 traxia es que...  
 mas terrible enemigo...  
 de la gente q...  
 de... me...  
 r... nada importa...  
 x... con la Vanidad...  
 grande gloria de...  
 el elevado...  
 un... de esta...  
 m... q... reduce  
 un estado miserable...  
 m...







queda y Una... y e...  
en camoche.

Car... ¿Que dice con estas? ¡me, que  
la navido

Car... de Claudio... que me ama e  
y muerta.

Jau... ¿que dice? ¡me.

Car... ¿que a a...  
este negocio: aqui a... en...  
y... no es altere... a no me...  
La... en...  
A... aun ha de... de  
la... el... me...  
no estaba todo cerrado?

Jau... ¿que Señor.

Car... ¿que no me de el capaxero.

Jau... toma la... y...

---

Cena... Saxo... y Claudio

Car... No toda tiemblo! No me de donde  
me vaia

Jau... Buen Dios! ¿que an... a  
tormentarnos! y no ve... que...

ha sido?

an... La nada se

an... no doximain Un en si gueres?

an... a Oedad, pero quando e oido  
lo Quito q. me han de pertada  
aunq. he sentido pavor y o no  
da e hito

an... sin duda. El traidor devia e  
caparse entonces, si el esta aun  
en la quinta, La llevara de aqui  
mercado.

an... el no puede haver huido, amo  
ser q. se haia echado por Un

Centava

---

Cena. H. de la Riviere y dhas

an... que le haues hallado?

an... no, no, q. busquen ellos, y a con  
bastantes contra Un. no, manera

darle: - No me quierens exponerme.

mi. adre q. me me lo aconsejaba: no  
te expongas demaniado, a lo ma.

lei y a bienen sin buscarlo. Pero  
nada no haeri Unos queren no re



... a uo? com auerei q<sup>o</sup> la uere i  
Jexnia, de d' uertume y am Louca  
mouie

II. Yo ero no lo uada per m' hane-  
mo. Oua actonio con la r' p' o' a' i' a'  
p' uencia? y o m' l' m' m' l' m' l' -  
de ponde, m' i' ca de r' a' u' e' l' a' i' a'  
a' u' e' l' l' a' l' a' m' p' o' x' e' ? i' p' x' i' l' o' d' a' i' a' d' i'  
cho; no de uia, r' a' r' e' m' i' a' m' a' d' e' l'  
m' i' m' e' x' q' e' m' a' u' e' r' e' n' o' p' o' r' a' l' o' -  
de uel. e' q' u' i' l' o' i' n' f' a' u' o' r' e' q' l' e' n' o'  
hecho.

III. Lo no, m' e' d' o' l' e' x' e' r' a' l' o' no, u' e' n' e' i'  
t' a' n' t' e' m' e' n' a' x' i' a' m' .

IV. i' i' d' e' c' o' d' m' e' s' d' a' m' i' e' l' b' r' ; q' u' e' m' o'  
i' n' e' n' o' m' a' i' d' e' n' a' d' i' e' , a' u' e' x' m' e' s' ,  
a' u' e' x' i' l' o' l' o' e' n' c' o' n' t' r' a' x' i' a' n' . -

Uena R. C. tior y cho

V. In estante como teni m'm,  
e' o' i' o' t' i' e' n' e' e' n' e' l' b' r' . L' z' q' u' i' e' n' d' o'  
U' n' a' l' e' u' e' e' x' i' d' a' , y' a' n' o' i' a' d' o' u' n' .  
p' o' c' o' d' i' p' e' r' f' i' c' i' a' l' m' . e' l' m' i' s' m' o' c' o' n'  
t' o' d' o' . l' a' p' o' c' a' l' a' m' p' o' x' e' q' u' e' n' e' m' o' i'  
a' n' u' t' a' d' o

San. ¿Dace dora? podemos ver

Coti. ¿Está animada mora. le hanemido de  
tenido la amore, y ha' querido se  
vantarse. Ciudada le ha' vendido la  
rienda del arzo, y le ayuda a ven  
tarse actualm. <sup>te</sup> Un debei embiar  
luego a Paris por un Cirujano.

San. De'è U. Venir a man, y ha  
ido con Antonio a' escuarmar los  
Quinta.

---

Repara la Ruine en el Puñal y Vã a aperli

Riu. ¿Cinas quereis mant estipid en  
lo? or decio? Carava el puñal  
ensamprado al linde dela Puerta  
de la orato, el ha' sido, el, el que  
la escuarmada el dize. y nombre  
tan apropiado!

Coti. ¿Quien? Antonio?

San. Señora lo dire la Ruine, me tiene  
toda sobre saltada.

---

Peña O. Cruzada. Curador y dize.

Coti. No puede ver esto el empaño

No. Si Señora: si lo veis q.º no.  
 vechos se saca el fauorecer tanto a  
 un Inconito: el puñal tenido se  
 sempre en su quanto mismo, de  
 xpoa tenida tambien en la q.  
 U. ha de enarmado.

Cena 17 Guineal Cuador y d.º  
 A. Bien nada haueis enonocido?  
 P. No Señora solo haueim sido du.  
 ma acia al pie de la escaxera;  
 herms acudido alli, pero nada se  
 ha visto. Puertar y Ventanas, ce.  
 nadas. todo lo haueim visto. Lo  
 otro aturdido, y confuso.  
 P. Queren mas? no lo hauios di.  
 cho. Lo

Anovas habla quedo connciido, y parece  
 preso con la Pierre, este buelve, al entrar a  
 poco rato.

Mem. Hombre no me afliesa, Calla: no  
 me absumentes mas; otro no puede  
 ven: Guineal tal traicion contra  
 m. tal a letonia?  
 P. Tu bistes Valor Caxel, para  
 una accion tan Vaxaxa! Conq.

Oh! an' papais co' - auoxis tan gran  
de q' liberal o ra' supenido mi  
Atma!

Aw.. He: aqui no hai q' reparar: lo  
c' amore del Vestido, el puma' enotio  
quarto: la Quinta toda cerrada, y in  
formal alguna de hauxer entrado el  
re' en ella. Quereis indicio maiores?  
Vuestroa simulacion, el hauxer un  
to no nonan esta noche, con una  
luz y con la espada, solo p' toda  
la Quinta, dedeme q' indicio son  
esto? He: decid buscaban enton-  
ces, si no la ocasion de executar  
el golpe a otro vallo?

Simi Barvaro! Callad, q' no se que  
respondey, todo lo q' decia es ver-  
dad, no he de reparar: pero yo no he  
lendido ala en angueta. Lo estoy en  
fennam. inocente deste caso.  
no se como, ni quedo defendome,  
c' anteos Cielo? con la inocencia mi  
ya, quereis otra vez q' diga el  
verdad mas acerto!

7. Juan. Aun no es el castigo a mi  
 condonaria. ¿Extremo? aun guerra mas  
 cruel menze maximo. ¿ad.  
 q. penetrar hasta el interior de  
 mi alma estas sospechas de mi  
 aexm. pong. permitisteis  
 a enon q. no mixiere entonces esta  
 infelici. si e reservais un mar  
 tixio baratroso. Quando ¿Entorno  
 to do te acusar, y nada produce  
 otra defensa? Calla?

8. ap. ¿Que ha de decir, si e ve culpado  
 por todas partes? no lo enden ya  
 se halla del todo conosciado.

9. Ju. ¿Por la Cancel estavais manro como  
 un condesito, y a fe, a fe tiexe tenor,  
 q. aqui haveis vacado las vistas.  
 para esto mi. Alma os arrancó ce  
 los brayo celosamente, para q.  
 procurareis traicion, despues qui-  
 tarle la vida. ¿Sola os hubiese aban-  
 donado enteram. en aquella des-  
 onacion. ¿Ala:-

10. Juan. Que parece q. o alepan en mi abono

que conuian contra mi, tan tenxi  
bles circunstancias? 9.ª mi amor  
por la Marquesa? que mi seruelo  
grande por la quietud de esta quin-  
ta: que mi ciudad: que mi a-  
fecto haian de ser lo mortales in-  
dicio de un delito 9.ª me condena a una  
muerte Inevitable? No atentax a  
la Vida de la Marquesa! del objeto  
marxato para mi amor! de la por  
loma que mas temo! no este el  
maior señal de el Dios que se  
absintam. ni ruinam?

Con. Hablad a lo meno Inmortal: de  
tender: bolved por otro loma, no mi  
tempo en suspencion, talvez no  
sera tanto como supone la Ruina.  
Hablad dombre, por Dios, como in-  
temo las circunstancias, y puede exi-  
tem. Lo no quiero oler 2.ª haian  
sido vos <sup>te</sup> pensam el excel case  
autor de esta accion alevosa.  
ni diuano ni remelbo, contanta lige-  
za. <sup>te</sup> faced sin embarco am

Amilia; i a lo ad Ouetra romorra  
 de den: mirad q me intereso  
 macho en q. i a pait libre de tra  
 infamia que os inxoran. y e puxo  
 de q per vos a qualquiera que  
 haya sido el executor deste aten-  
 tado es plican Inmedat, exliccion  
 y morte temporis tan con fisa.

4. un

Noticiado a vna del favorado  
 concepto q se merezca y por lo  
 mismo, oung. i e que nome  
 anov echaxa de nada, todo a 2.  
 no queda decencia. Voi in mediatam  
 a complaxencia. Pero q dixi de  
 desechado contra vno indicio tan  
 mortales, contra tantos testis que  
 se han con urado para poderse ver  
 a la bondad de U. apelo y Creame que  
 estoy libre, cimsente deste atro  
 delito. apenas me echo en la cama  
 quando siento Voces y ruido:  
 receloso de alguna deyraxia  
 me vito al momento, como vno a

Logo con un spada toda la Quinta  
unada n'ada. me retixo de mi  
am aporent, y apenas logo  
conalia el tiempo quando oyo  
luego voces la timon q' pedian  
socorro con Ourea; cono me  
c'uro, llepo al quanto de J. q'  
dora tan penetrante para m' con  
zon reconocio. y la dallo ma  
nizada q' de m' y oia; y ouen q'  
da q' entonces mudo haxerme  
perde la a' amxe ene. Vestido de  
J. en vi' apocozate. Logo a punto  
con lo Ourea, y al llepar a' esta la  
la me acerciman todo esta accion,  
todo se coadunan para perden.  
No nada se m' de d'ail'nos del  
ma' movimiento, ni de q' de res  
q' ena penetrado esta accion a e.  
ora. Ourea, y q' a haxer  
hallado se sacara el Ourea con  
propia mano. y por q' i' d'ava



Recepciones de los Quintos y otras cosas te-  
 nex en cuenta de la Cida? Como me  
 do decir mas, y el Sr. me ve compase-  
 ce de la infelicidad de mi suerte cu-  
 trine, putores, mas el Cielo lo que me  
 an, el Castigo de un delito que yo  
 no he cometido, ni a mi me ha  
 Venido al pensamiento, ni a mi  
 exam, para mi vez aun mismo  
 y presente y castidad y el  
 hauser experimentado otro caso, para  
 me c' exam de nuevo con mi  
 en mi deprecia.

San. Certe si se hubiera hallado  
 el Tco quando el me hubiera oide.  
 entado el delito? la quinta esta  
 cerrada; el mismo lo asegura.

Do. No, no, todo con excusas, el Duñal  
 la C'nyre el Vondan, por la noche  
 llaman ala puerta. Que terribles  
 golpes! ¿Enaxemos? { llamada  
convivere

San. Amo vez que sea  
 Juan el Criado, y ha ido a

¿Aún por el Causano: pero no  
modo de la tan, neta.

Dem. ¿A la Ventura, y no se  
conoce quien es, con el nombre  
no sabrá añadir que, ni más  
más oírse. Vase. N. viere

Eximedoal yo que es Oxeo d'ino-  
cente. Pero el Rey no se halla. el  
me de hacer, nudo. Por mismo lo  
deci: como va exerto de esta a n  
¿quánto quierse averse de esta  
nació a nudo laura esta competeria.

Dem. ¿N! ¿cómo? O. como como yo el  
fondo de bondad, q. encierran  
conozco. como quiere que se oír  
dare en tan corto tiempo, de lo m  
cío que lo es la de veno. E. m. d. n.  
el es. Incoer, el es. recurrido, y m.  
siere acentado a la vida de n.  
en echo?

Dem. Ello es an. Antonio, el infel  
Antonio, el incapaz de la n. n.

cidad i emefante, e ta a honra  
 doo las a imentan, peccan em  
 del, i doo las excoctan in an  
 mo diei. Criada en a i em cela  
 sanbaridad i tinancia. toco i uo  
 seijon q' as accioes, cranda: ha  
 a dixa no temer. certitud aia  
 mo de quien da recto este a n do  
 q' conuexa mo <sup>te</sup> p'ecunidade  
 acupax aum romne que i doo  
 ne contra i i brindicio q' p'ese  
 ioral m<sup>te</sup> enonxaxa en tado i  
 q' han a oaxido a d. en a que  
 iance?

Item. Lo no se i q' me ha a do cono  
 co i a imexidaa en a i cora: en  
 cto se de naacite i asticia. O com  
 poderes enteram<sup>te</sup>. q' aum quan  
 liey a xio a en se m. ex me i tra  
 actual i unadon. Lo no m. a  
 bdo or anaxiaa en a a leuoria.  
 añadia tanto iudicio como  
 i e reumen contra ior: q' a mas

De esto el q<sup>o</sup> el Res me parece. Lo  
es verdad q<sup>e</sup> le oido la voz, y me  
me han dexido, pero es bueno en  
que estaba sumergida, la boca  
una a la una en un momento,  
el dolor vivo q<sup>e</sup> le venido inme-  
diatam<sup>te</sup>, y aun siendo viva, y un  
momento del mundo, me han privad  
de todo el conocimiento, a la verdad,  
yo no se a. Dejo tomaz en este  
apuro.

San. ¿Inferno de mundo; parece q<sup>e</sup> la  
providencia te vive en el mundo  
claramente para q<sup>e</sup> te compas de  
ser dichado; que tu inocencia! que tu  
honoraria quien te recomienda! ah!  
este es el colmo de todo el infierno!

San. Fue movido para mi de con-  
fieso! q<sup>e</sup> a maxima siente mi  
Dolor en este instante! mi Vida  
de mi otra vez! ah! esto es  
yo, todo es nada. mi bien es ahora  
Lexoica Dama a quien debo e...

¿cómo comen venian...  
quien na decido alocor am! ad!...  
dese limites etc marxio!

Que confusion!

capitulo. Viviere y dno

Rem. Di, meo quien llama? Quien  
es?

Res. Don. de Haleny, q. quiere en  
trax a todo traxe; y dice q. no  
de vox a d. por con me; meira

Rem. Haleny! el. Pinton! estas loco?

Res. no es adama. lo ve' mu' den: ...  
ocabo de hablarle! toma! ul, no  
convoc, dende q. Vinia en otra...

Rem. Como es tam! Haleny, ya estas  
horas? has q. entre. Veremo  
q. es lo q. debe ser de dno  
que acuerdo, q. aun dno la daver  
Cielo! no permitais q. sea el  
asevno.

Res. Que pensara este extranjero cel  
narratorio en q. me halla? no, no

duo academo de cada, y era un  
tempo ma, por devoracia.

Orem. No temais. Ce d, ya se conosa.

Reina. In dicho, y Haleny Canudo como q  
acaba celigax con mucha xixa, y aixo  
andore con oblicitud a la Marquesa

Hal. Que aun J. Santos Oeis! quan  
to rancia emido si muerte!

Orem. Como! y por que una paxenta  
tan erixada! e aveis, vo, en algun  
beardon que xia matarme?

Hal... e i no se, tempo a lo memo por  
elis Receo bien, unidado.

Orem. e acadmo me de la Con, union, en  
e. no r. acadmo.

Hal. e i no se, por q. no coisga la cob  
pecia conxa alguno, e. tal vez  
ei innocente.

Juan - Conxa Oeis, and e. cobdu  
por mi honra.

Orem... Repixo.

Hal... e. devoracia unaxo

Hal. La saue J. e. No parti de mto  
ace deca unta a adu

En un día me acordé con Antonio  
 Paredes respecto con el amigo  
 volver quanto antes, no sé si  
 es el próximo de D. Juan de Val-  
 esuat, me vino a encontrar me  
 viniendo según avia convenido  
 uno de mis sobrinos amigos, el me  
 advertió de que ya tenía otro  
 fincar, y que no me admitiría otra  
 de en la quinta, y entienda de que  
 quisiese de ad. Comento, y oíen varias  
 fincas raras, y que si se encrea  
 nudo apax, como con remonancia  
 mía, y como se dice a esta  
 mansion para mi tan deliciosa  
 merecible, se fue en Paris, don-  
 de me ha tratado con las señas de  
 amistad mas apaxentes: - por  
 como a las. Esta tarde se por-  
 cado a mi Casa para participarme  
 su venida a las que  
 se quita contra D. pero como de  
 dexar señas de desconcielo, me  
 significad estar muy contenta,

es, pensava agora em ordenar a  
parte de Vossa Exorosa, se ha  
sian ensenado a reconciliar  
con... e enfim. E isto ocorre espe  
cialmente e nasciam las paces em  
esta quinta, e o. por este y a tenia  
dizendo um tenido e Banquet  
nem. Que empam! que enredo!  
Ora. Que enredos! Que, ficções!  
Mas... e ha, pintado con Flores tan  
Ciuo, y me lo ha echo Vostan  
Uma, e Oxorimil q'yo sin lamens  
cultad de caido en el lago en  
tan modo q' entregandole las  
llaves desta Casa, q'yo como U.  
e de, tenio. aun en m. poder se.  
he dicho: tomad estas llaves, entze  
parlar con m. e'ora la Maxora e,  
mei es para mi un perigo e  
e'ora de m. de las mentas de Vm. e  
apena, donde no espero entrar mas  
en m. vida a decir la Verdad,  
yo quexia con aq'ellas llaves de m



con en la memoria de J. a de G. y  
 de J. en el centro a quemar el  
 por la ausencia: el las ra. recort  
 dego, y me ha dicho: dare la liave  
 de la manana mita y me dare  
 el Colvoin amynacia, me yo  
 (ya a creceis) quien a i'etaxi  
 de ella emaxio metexto d'alo, na-  
 cido de ciento de ceto, q. no quixo  
 pro-exia temiendo a aex no  
 homa a la Maxonisa, ya lo mismo.  
 em. Que maticios! q. inzame!  
 au... Dexo de ems Carre antiguo  
 q. como un odio indureto, no  
 lo ha vindo porax una reconciliacion  
 pau-ente, aqui ha sido guard  
 deynes de mil emeciones de  
 amistad maig. repulax me ha  
 de q. do. avemas se ha ido emyica  
 a audax de la Verdad de un palabre.  
 adierito de go, q. un odio tar. e  
 concentrado no mede haux midad  
 emm instante. Uco las llaves

de esta vida en mano de un demonio  
que si no lo es, al menos ha sido  
el mayor enemigo de D. entio en  
de pecha temo traicion: como  
a casa de Salin court, y no le eno esta  
misos los cafes 2. Chegrenta  
y no le da lo; con Vanas cada mi  
diligencias en Paris: y quando ha  
via por elos cari mis exexamas,  
un comercio de emtranbor, que lo  
hanna Oito por camalidad, me aie-  
una, q. corria a ruina de esta  
por el camino Real q. se divide  
a esta quinta. hubo luego a cava-  
llo, deo a este, muerto para sus  
vender el polpe, a tal q. me vexa  
mas no sego a tiempos: por no  
ostante, permite el des Justo, q.  
a ruinas de un, 2. a ruinas  
de adonant, no goze las deponias  
de, mado, y q. 7o preso felici-  
taria, a ven q. ve ha salvado in-  
meccora Vida de las Cruelles man-  
de un demonio.

... viviente en fin la memoria  
 rem. de la era. Felicitad me. y  
 cosas bonas m. de su. ben, conxa  
 quien estava conproua. era familia  
 xa de atribucion de la tentado.  
 y enas, an. q. cada un me  
 no dai puebas de preez el mas  
 eal de lo. Cuyone.

... no veni aaxavas u lo deia yo.  
 era incapaz de hacer mal. - tantas  
 veces me lo havia dicho mi abuel.  
 Domingo no voya, juicio  
 terrorario.

... La primera vez que se me  
 hizo de conocer a Amado Nalera  
 La notengo expresiones como  
 manifestaron, quando esto y re  
 mocio deplora con reflexionando  
 que yo estaba culpado en lo indico  
 mas cierto de evna accion  
 vil, y la mas infame q. me  
 daxe. y en una palabra es  
 la uex intentado matar a la  
 misma. (me habia dado de un);

y pensad q' me nauis heritudo  
e horror, mendo para mi  
mas ameciable, que:-

Mad.. Con nada me deues amigo:  
y Venia para salvar la vida  
ala tranquera, y el nauer buelto  
por otro nome, ha sido camalido.  
pero con todo, no poden pensar  
quanto me alepro de nauer  
sacado de un tal adopo.

Quin.. tu Claudina buelve la serenidad  
con unido, q' tu hermano, y a de a  
de dex otra ve, aserimo

Mad.. el Antonio: buelto a reinar,  
y permitia el cielo, q' el resto de  
tus dias, no veas otro tan infame  
tan tragico, como lo quarto q'  
acabamos de pasar.

Quin.. Madama: perdome V. lo tratado mo,  
q' le ha dado esta Camaxera,  
y lo, por con hermana devn de gradarse  
me llena de satisfacion el tener  
en mi casa la hermana devn de amore  
de horror, de innocente mas

perseguido.

En fin Managua dimana  
mole bien reciosa, permita q.  
de este lugar el nombre mas  
degradado, y q. no quisea por  
turbax mas la quietud de su  
familia.

Quem. Si en la comada este tramitador  
no, no hauei sido un; un dixinio  
traida ha sido; y en ya mi la  
vemo detener en adelante; pues  
mañana mismo, yo proximo  
q. se emiense para mi en  
Castilla. Ha leni con maxima en  
dormean en a Casa; y en q.  
a un querido Antonio, queda  
en mi caso el proximo en  
empleo en q. podai en a  
relevante merito, vna vna.  
Vna vna bellas qualidades, en fin  
un empleo q. en proporcion una  
tranquila y divertida, en una  
compensacion de los muchos trabajos,  
q. hauei hecho con el

diño de un Rexe,

Hal. no es por esta obra dicha maldad

Juan. no antes ya otra obra.

Orem. Estas Demas sonan muy mal por  
diferencia, en adelante, y lo las re  
civire con el main punto, que  
de quieran - amoxerme.

Co. no ~~de~~ vemos oportuno a las re  
soluciones de U. pero permitame.

De. Le digo no honra demasiado

Dan. Lo quedo contenta y agrada cada

Ju. Lo enseñad apenax  
bien en adelante.

Fin del 5º Acto

The first part of the paper  
 is devoted to a general  
 discussion of the  
 subject.

REFERENCES

1. J. H. ...  
 2. ...  
 3. ...

The author wishes to  
 express his appreciation  
 to the ...  
 for their assistance  
 in the preparation  
 of this paper.

